

INNOVATION

Le magazine pour les pros de la transformation du bois

Édition 14 / 2022



BOIS 2022
HOMAG Schweiz AG
présente:
services, logiciels
et machines

Page 4

Sommaire

04

HOMAG

HOLZ 2022 – Logiciels, services et machines

23

Surplex

Le succès des ventes de machines d'occasion

33

James Hardie

L'école fait peau neuve

44

Swiss-Soft Solutions GmbH

Une solution logicielle de bout en bout

47

Eigenmann AG

Le succès avec Eigenmann AG

12

HOMAG Automatisation

Productivité – comme par magie

25

HOMAG

Montrer les chants?

34

isofloc SA

La rentabilité de l'isolation

45

Leitz GmbH

Usinage de panneaux à plein régime

21

Leuco AG

On ne peut faire plus affûté

31

REHAU

Quand le zéro est synonyme de perfection

36

HOMAG

Une longueur d'avance grâce à une mise en réseau intelligente des données

46

Cadwork Holz AG

Logiciel leader dans la construction bois



Chère lectrice, cher lecteur,

L'adage affirme, jamais deux sans trois! Et cela se vérifie: après trois années mouvementées qui ont semblé interminables, marquées par un nombre inhabituellement faible de rencontres personnelles, Bâle réouvre ses portes au salon HOLZ, l'exposition phare de la branche suisse du travail du bois.

Partenaire principal de HOLZ, nous serons sur place du 11 au 15 octobre 2022 et vous accueillerons sur plus de 800 m², en direct et personnellement au stand de HOMAG Schweiz dans la halle 1. Qu'avons-nous préparé pour vous à cette occasion? Nous vous ferons découvrir ce qui nous caractérise depuis des années: la vision d'ensemble et la réalisation de solutions globales, adaptées sur mesure aux besoins des clients. En effet, nous estimons que la machine n'est pas au centre de tout mais que l'interaction entre les logiciels, services et machines a toute son importance.

Ces trois piliers – **logiciels, services et machines** – représentent la base de notre engagement. Nous en avons fait notre devise et le titre de notre présence au salon de cette année. Consultez l'éditorial de ce magazine pour en savoir plus quant au programme établi et aux points forts de HOMAG au salon HOLZ 2022. Nous pouvons déjà vous en dévoiler une partie: lors du salon, ainsi qu'à l'avenir, nous mettrons l'accent sur le thème des logiciels.

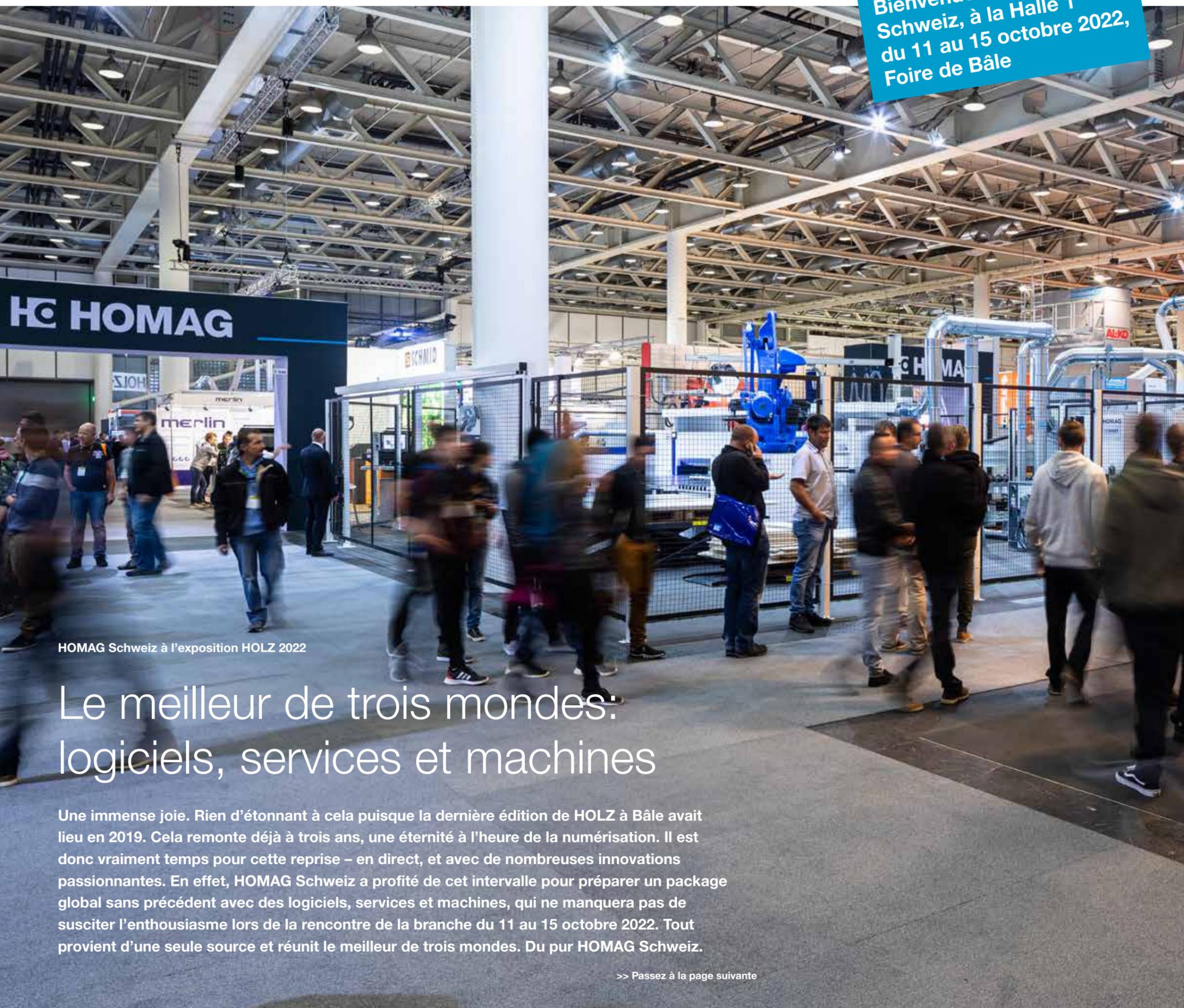
Il est donc logique que nous traitions ici en détail, dans l'un des trois autres articles de HOMAG Schweiz, les **solutions logicielles** qui apportent encore plus d'intelligence et de continuité dans la fabrication de meubles: SmartWOP et imos iX. À cette occasion, il convient de mentionner Imos AG qui est l'un des nombreux partenaires logiciels de premier plan avec lesquels nous avons considérablement intensifié notre collaboration au cours des derniers mois. Cela, toujours dans le but de proposer des solutions globales encore plus efficaces et étendues aux clients de HOMAG Schweiz.

Dans ce contexte, l'**automatisation** est le mot clé. Vous découvrirez aussi dans ce numéro d'Innovation comment nous y parvenons en combinant logiciels, services et machines, et comment vous, en tant que client, évaluez nos réalisations dans la pratique. S'y ajoute un aperçu passionnant du **processus d'usinage des chants**.

Nous vous souhaitons une lecture inspirante, nous réjouissons de vos demandes ainsi que d'une collaboration encore plus intense.

Bien à vous
Peter Niederer
Directeur de HOMAG (Schweiz) AG

Bienvenue chez HOMAG
Schweiz, à la Halle 1
du 11 au 15 octobre 2022,
Foire de Bâle



HOMAG Schweiz à l'exposition HOLZ 2022

Le meilleur de trois mondes: logiciels, services et machines

Une immense joie. Rien d'étonnant à cela puisque la dernière édition de HOLZ à Bâle avait lieu en 2019. Cela remonte déjà à trois ans, une éternité à l'heure de la numérisation. Il est donc vraiment temps pour cette reprise – en direct, et avec de nombreuses innovations passionnantes. En effet, HOMAG Schweiz a profité de cet intervalle pour préparer un package global sans précédent avec des logiciels, services et machines, qui ne manquera pas de susciter l'enthousiasme lors de la rencontre de la branche du 11 au 15 octobre 2022. Tout provient d'une seule source et réunit le meilleur de trois mondes. Du pur HOMAG Schweiz.

>> Passez à la page suivante

Votre équipe HOMAG Schweiz à HOLZ 2022

Vous souhaitez en savoir plus sur nos machines, les logiciels appropriés et notre service de première classe dans le domaine du travail du bois? Ne manquez pas HOLZ 2022 car l'équipe de HOMAG Schweiz vous y attend! Convenez d'ores et déjà d'un rendez-vous avec nous, par e-mail ou par téléphone. Nous nous réjouissons de vous retrouver!



Peter Niederer

Directeur
Interlocuteur pour la menuiserie et la construction bois – logiciels
peter.niederer@homag.com
Mobile +41(0)79 404 71 82



Patrik Meyer

Interlocuteur pour la menuiserie et la construction bois, usinage de surfaces – logiciels
Région Suisse orientale
patrik.meyer@homag.com
Mobile +41(0)79 102 17 43



Roman Ambühl

Interlocuteur pour la menuiserie et la construction bois, matières synthétiques – logiciels
Région Suisse romande, Valais
roman.ambuehl@homag.com
Mobile +41(0)78 742 77 09



Rafael Zimmerman

Interlocuteur pour la menuiserie et la construction bois, technique de fenêtres – logiciels
Région Plateau bernois, Tessin
rafael.zimmermann@homag.com
Mobile +41(0)79 650 65 19



Raphael Kempter

Interlocuteur pour la menuiserie et la construction bois – logiciels
Région Suisse centrale
raphael.kempter@homag.com
Mobile +41 (0)79 198 03 48



Thomas Bütikofer

Interlocuteur pour imos et les logiciels
Toute la Suisse
thomas.buetikofer@homag.com
Mobile +41 (0)79 217 90 91

La foire HOLZ de Bâle n'est pas seulement le plus ancien salon professionnel de Suisse. Créée en 1957, cette manifestation attire aujourd'hui encore, tous les trois ans, d'innombrables visiteurs professionnels et exposants de toute la filière bois locale. Après une période récemment très pauvre en salons, l'intérêt devrait être particulièrement grand cette année. De nombreux signes le laissent déjà présager, comme l'énorme quantité d'exposants (plus de 360). Parmi eux, HOMAG (Suisse) SA est le partenaire principal de HOLZ.

L'avenir du travail du bois – powered by HOMAG Schweiz

Ce que l'équipe de HOMAG Schweiz a préparé pour ses visiteurs? «Sur plus de 800 m² de stand, nous présenterons à nos clients et aux intéressés rien de moins que l'avenir du travail du bois», promet Peter Niederer, directeur de HOMAG Schweiz.

Le thème de la communication y joue un rôle central. Cela d'une part sous forme d'entretiens personnels sur place et d'échanges entre experts et visiteurs professionnels. D'autre part, les processus de fabrication et les machines, grâce à des logiciels intelligents, communiquent de mieux en mieux et optimisent la création de valeur. Dans le service aussi, la communication est un élément clé pour anticiper et garantir des temps de réaction les plus courts possibles. «Tout cela doit aller de pair», précise Peter Niederer, «c'est pourquoi HOMAG Schweiz ne se contente pas de proposer des machines de première classe, mais offre également un système modulaire bien conçu de A à Z, composé de logiciels, de services et de machines.»

Toute la magie d'une interaction parfaite

Chaque jour durant le salon, l'équipe de HOMAG Schweiz vous réserve un aperçu passionnant du système modulaire et de ses possibilités de réalisations. Dans ce but, des démonstrations en direct sont régulièrement programmées. Elles permettront aux visiteurs de découvrir la magie de l'interaction parfaite entre les logiciels, le service et

les machines – sous la direction d'experts aussi compétents que captivants. Un coup d'œil sur les pièces suffit pour se rendre compte finalement, que le tout est plus que la somme de ses parties. Les possibilités de combinaison sont presque illimitées et l'abondance de machines d'usinage y contribue à elle seule. Elle est si vaste que

HOMAG Schweiz ne peut en présenter qu'une petite sélection au salon HOLZ de Bâle. Même si, avec onze machines, elle prend déjà des dimensions respectables et justifie amplement les 800 mètres carrés de surface d'exposition.

**LES LOGICIELS
GAGE DE
PROCESSUS
INTELLIGENTS**

Le système modulaire de logiciels HOMAG propose aux clients un portefeuille d'applications et d'utilisations sans équivalent dans le secteur. Ses points forts:

- smartWOP (plus à partir de la p. 38)
- imos iX (plus à partir de la p. 40)
- Digital Factory avec assistant de découpe et de chants
- woodWOP
- Gestionnaire de projet
- Découpe Pro(fitable)
- woodStore

**LES MACHINES
SYNONYMES DE
QUALITÉ ET DE
PERFORMANCE**

Avec sa part de marché mondial de 30%, HOMAG compte parmi les meilleurs fournisseurs de machines pour l'usinage du bois. Son portefeuille:

- Machines d'usinage de S-XXL
- Solutions complètes, de la découpe à l'emballage
- De l'autonomie à l'interconnexion en continu

Avec plus de 25 collaborateurs de service et 6 dédiés à l'assistance, HOMAG Schweiz pose des jalons sur le marché.

- Service de vente et d'après-vente compétent
- Aide rapide par télédiagnostic et TeleServiceNet
- Lignes d'assistance pour le service et les pièces de rechange
- Conseil et livraison de pièces de rechange sur appel
- Service de maintenance fiable et régulier
- Formation complète sur les machines et les logiciels

Au début était la découpe...

... et la **SAWTEQ B-200 avec Easy2Feed de HOMAG**. La scie à panneaux de classe compacte HOMAG est littéralement affûtée pour les quantités croissantes et s'adapte de manière flexible aux exigences toujours plus élevées. Par sa puissance et sa précision pour des longueurs de coupe jusqu'à 4300 mm, la SAWTEQ B-200 marque des points. Quoi qu'il en soit, la petite scie à panneaux HOMAG joue déjà dans la cour des grands sur le plan technique: elle est équipée, comme les modèles sophistiqués de HOMAG, d'une commande innovante CADmatic 5.

À Bâle, il sera possible de voir la SAWTEQ B-200 en combinaison avec le système d'alimentation automatique Easy2Feed. Avec cette option d'extension, la table élévatrice est intégrée dans la partie arrière de la scie. Les dimensions de la machine restent aussi compactes que celles d'une scie individuelle, alors que le rendement est considérablement augmenté: en effet, avec Easy2Feed, le matériau passe de l'arrière vers l'avant de la scie. Efficace et ergonomique. Bon à savoir: l'Easy2Feed peut être facilement installé ultérieurement sur de nombreuses scies HOMAG.



HOMAG SAWTEQ B-200

Les avantages d'Easy2Feed

- Chargement automatique à un prix attractif
- Gain de temps et de place
- Ergonomie
- Scie plus performante
- Idéal pour l'artisanat et toutes les entreprises qui ambitionnent de se développer

Usinage CNC – intelligent et illimité

Les centres d'usinage CNC actuels de HOMAG montrent de manière frappante comment l'ingénierie et les logiciels intelligents permettent de soulager l'opérateur, d'augmenter l'efficacité et, finalement, d'accroître la valeur ajoutée. Au salon HOLZ 2022, l'équipe de HOMAG Schweiz en présentera deux: le **CENTATEQ P-210** et le **CENTATEQ P-310**.

Ces centres d'usinage CNC HOMAG sont à la fois simples et confortables et leurs fonctions essentielles sont visibles au premier coup d'œil. Un grand hublot permet de garder le contrôle de l'ensemble. Comme l'accès à la table est libre, clôtures ou barrières gênantes sont superflues. Productivité, sécurité et accès à la machine se conjuguent de manière optimale grâce à la conception intégrale des pare-chocs.



HOMAG CENTATEQ P-210



HOMAG CENTATEQ P-310

Astucieux, bon marché et efficace: les deux machines du salon disposent d'une technique de placage de chants intégrée. Sur le CENTATEQ P-210, il s'agit de l'unité HOMAG easyEdge, présentée pour la première fois en Suisse. Le CENTATEQ P-310 marque des points avec une performance de placage de chants encore plus élevée et sa technique de joint zéro ultra moderne. Elle dispose aussi de l'unité de placage de chants CNC HOMAG dernier cri: le powerEdge Pro Duo.

Ces deux modèles sont équipés au choix de broches à 4 et 5 axes haute performance, d'une alimentation linéaire à 10 positions et d'un chargeur de plaques à 14 positions pour un grand choix d'outils. Un chargeur de plaques à 32 positions est même disponible pour le CENTATEQ P-310. Tous les vœux d'usinage sont donc comblés! Les deux centres d'usinage d'utilisation rationnelle et simple à l'aide du logiciel de programmation WoodWOP de HOMAG offrent aussi un système intelligent d'assistance et de maintenance grâce au Servicepad HOMAG et à l'affichage d'état mobile et en temps réel sur les Smart Devices. En bref, une symbiose parfaite entre logiciels, services et machines.

Perçer, cheviller, fraiser – compact sur moins de 10 m²

Avec le centre d'usinage CNC **HOMAG DRILLTEQ V-500**, un véritable concentré de puissance attend les visiteurs du salon. Ce centre de forage vertical nécessite moins de 10 m² au sol. Jusqu'à 36 broches de perçage verticales à grande vitesse s'intègrent à l'unité haute performance, ainsi qu'un système de changement rapide des forets. Un changeur d'outils à 4 positions ainsi qu'une scie à rainurer pivotante complètent ses atouts standard tels qu'une puissante broche de fraisage HSK de 10 kW et l'option d'enfoncement de chevilles le rend encore plus polyvalent.

HOMAG Schweiz présente à HOLZ 2022 une DRILLTEQ V-500 avec configuration Split-Head, composée de 2 x 18 broches, une disposition synonyme de gain de temps, surtout pour les schémas de perçage complexes. D'autres configurations optimisées pour des traitements spécifiques sont également disponibles. Exemple: afin de préparer les pièces à usiner sur le centre de perçage pour les connecteurs ClamexP de Lamello, celui-ci peut aussi être équipé de 25 broches avec une fraise à disque en option – pour des usinages de 0 à 90°.

Les avantages du DRILLTEQ V-500 en un coup d'œil:

- Gain de place grâce à sa construction verticale
- Pas de temps de préparation avec le système de pinces de serrage
- Perçages plus rapides grâce à de puissants équipements
- Ménagement des ressources par la technique de serrage sans vide d'air



HOMAG DRILLTEQ V-500

Qualité PUR(e) pour le placage de chants

Le marché suisse est extrêmement exigeant en matière de qualité et de précision du placage de chants. HOMAG Schweiz combine donc les technologies de chants les plus modernes du leader mondial avec des unités de préfusion Balti adaptées aux besoins. C'est ainsi que des plaqueuses de chants de grande classe, comme la **HOMAG EDGETEQ S-380 avec le préfuseur Balti** ont vu le jour. Il s'agit d'une machine polyvalente très flexible avec un grand choix d'unités, des moteurs puissants et des avances élevées de 8 à 18 mètres par minute!

Équipée d'un système d'application de colle en option, l'EDGETEQ S-380 permet le changement rapide et facile de couleur ou de type de colle (EVA, PUR). La fraiseuse de formes multifonctionnelle EDGETEQ S-380 optimise l'usinage des rayons et des arêtes longitudinales. Pour les matériaux à changement rapide, une fraiseuse à plusieurs étages ainsi qu'une lame d'étrépage à plusieurs étages sont utilisées.

Les avantages et les points forts de l'unité de préfusion Balti

- Qualité maximale des joints de colle
- Temps de nettoyage réduit
- La colle reste disponible jusqu'à la fin dans une qualité élevée
- Ne nécessite ni azote ni air sec



La deuxième plaqueuse de chants exposée au salon – la **HOMAG EDGETEQ S-500** – sera aussi visible combinée avec une unité Balti. Une véritable référence en matière de polyvalence et de personnalisation. Vous avez le choix entre diverses unités d'encollage et de fraisage de forme, des unités de pulvérisation, de coupe en bout et de finition, ainsi qu'une technologie de jointoiement ultramoderne comme laserTec. Différentes technologies supplémentaires peuvent aussi optimiser les processus en amont et en aval, notamment le retour de pièces de la série LOOPTEQ HOMAG.

La **station de chauffage et de nettoyage HOMAG XES-200**, également exposée au salon HOLZ, garantit un placage de chants pratiquement ininterrompu malgré de fréquents changements de colle. Ce poste de travail ergonomique, où les bacs à colle interchangeables inutilisés peuvent être préparés pour l'utilisation suivante, garantit une qualité élevée et constante de colle ainsi qu'un changement rapide de couleur.



HOMAG XES-200



HOMAG EDGETEQ S-380



HOMAG EDGETEQ S-500

Application uniforme de vernis brillant

Un autre partenaire technologique de HOMAG, MAKOR, sera présent au salon HOLZ 2022 et exposera son **installation de peinture robotisée ROBOSTART M** sur le stand de HOMAG Schweiz dans la halle 1. Ce robot de pulvérisation entièrement automatique, qui remplace le vernissage manuel, convient parfaitement à la finition de panneaux de meubles de haute qualité en lot de 1 ainsi qu'au traitement flexible de petites et moyennes séries.



ROBOSTART M

Les avantages du ROBOSTART M

- Laquage de haute qualité par pulvérisation robotisée
- Idéal pour la production en flux tendu
- Parfait pour les pièces à usiner de la taille de lot 1 jusqu'aux séries
- Résultats propres
- Cabine pressurisée aux dimensions compactes
- Installation de laquage avec chariot pendulaire
- Entrée et sortie automatiques grâce au chargement LIFT
- Réservoir de peinture de 2 litres pour les petites quantités
- Double niveau de filtration

La perfection jusqu'à la dernière touche

Le traitement des surfaces est l'une des disciplines reines de l'ébénisterie et de la menuiserie. Il ne s'agit rien de moins que de qualité et de précision jusqu'à la dernière touche. HOMAG Schweiz propose une gamme de ponceuses à larges bandes qui couvre tous les domaines d'application: du ponçage à la brosse pour les surfaces structurées au ponçage fin de grandes surfaces, en passant par le ponçage plan du bois massif et le ponçage intermédiaire lors du vernissage.

Par conséquent, l'éventail des ponceuses à larges bandes est étendu. L'équipe de HOMAG Schweiz présentera au salon HOLZ de cette année l'un des modèles les plus demandés: la **MFA Impression de Heesemann**, partenaire technologique de HOMAG pour le traitement des surfaces.

La **MFA Impression** est la machine à tout faire pour l'artisanat haut de gamme. Équipée d'un rouleau de calibrage, d'une unité longitudinale et transversale ainsi que de l'unité de brosses circulaires DB-S, elle résout toutes les formes de ponçage imaginables: travail du bois massif, placage, vernis et surfaces 3D dans une excellente qualité.

Autres points forts de la MFA Impression

- Construction compacte et stable
- Support de bande et côté de commande au libre choix
- Corps de la machine pouvant contenir jusqu'à 5 unités
- Usinage effectué par le haut en rectifiant
- Grande largeur de travail de 1350 mm



MFA Impression

EN ÉQUIPE AVEC DES PARTENAIRES FORTS – UNIS SUR PLACE POUR VOUS

Heesemann, Makor, Fezer, Balti et cie: HOMAG et HOMAG Schweiz soignent de solides partenariats technologiques. «Notre objectif est d'exploiter pour nos clients toute la richesse des possibilités techniques. C'est pourquoi nous utilisons le potentiel existant bien au-delà des frontières de notre propre groupe et coopérons avec les meilleurs parmi les meilleurs», souligne Peter Niederer, directeur de HOMAG Schweiz.

Il en résulte des partenariats très vivants et vécus à de nombreux niveaux, directement perceptibles sur le stand d'exposition de HOMAG Schweiz – sous forme de stands de co-exposants, de conférences spécialisées, de solutions logicielles, de machines d'exposition et de services.

CO-EXPOSANTS



Pressé proprement – montage de corps de meubles façon HOMAG

Pour finir, afin d'assembler ce qui va ensemble, HOMAG Schweiz propose à ses clients la **presse à corps de meubles CABTEQ S-250**. Cet auxiliaire de montage idéal pour le sertissage de corps de meubles peut être utilisé de manière polyvalente: dans l'artisanat tout comme dans l'aménagement intérieur ou pour les fabrications spéciales industrielles. Cette machine est disponible pour différentes dimensions de corps de meubles et en plusieurs variantes.

CABTEQ S-250 – la force de pressage alliée à l'ergonomie

- La CABTEQ dispose de deux vitesses. Une vitesse d'approche (vitesse rapide) et une vitesse de pressage.
- En appuyant sur le bouton de vitesse rapide, les lamelles passent de leur position initiale à la position de pressage juste devant le caisson. Vient ensuite le passage à la vitesse de pressage.
- La vitesse rapide permet d'obtenir davantage de corps de meubles pressés par équipe.
- Selon leur type, les forces de pressage sont adaptables de manière variable par bouton-poussoir.
- Le pressage de chaque caisson se fait au centre et sur toute la surface.



HOMAG CABTEQ S-250

CONTACT

HOMAG (Schweiz) AG
Systèmes d'usinage du bois
 Haldenstrasse 5 | CH-8181 Höri
 Tél.: +41 (0) 44 872 51 51
 Fax: +41 (0) 44 872 51 52
 info-schweiz@homag.com | www.homag.com



BormConnect – un échange de données sans failles entre différents systèmes



La nouvelle interface „BormConnect : HOMAG intelliDivide“ relie le monde digital de l'ERP BormBusiness avec les solutions numériques de HOMAG - dans ce cas, il s'agit de l'optimisation de débitage „intelliDivide“. Grâce à l'intégration de l'interface BormConnect dans les services tapio, l'Ecole Technique de Berne a pu augmenter rapidement sa productivité. «BormBusiness est le cerveau qui centralise toutes les données de nos commandes, il sert de plaque tournante pour notre préparation du travail et pour la production», explique Marc Kammermann.

L'école a d'abord investi dans l'interface CAD/CAM pour BormBusiness, qui comprend un mapage automatisé des matières pour la liste de pièces. La gestion des stocks a ensuite été mise en place, avec cette connexion web innovante qui permet de préparer et de transmettre toutes les informations pour le débitage et les processus qui suivent. Les données des autres systèmes sont mis-à-jour en continu grâce à la base de données articles centrale dans BormBusiness.



FEZER
Simply more more.



Unité de commande avec télécommande

Dispositif pivotant

Bras pivotant pour colonne à vide Fezer

Le produit:

- Longueur de la flèche: 5000 mm
- Hauteur de la colonne: 3920 mm
- Unité de pivotement du système de préhension 0-90 degrés
- Préhenseur à quatre ventouses réglables
- Unité de levage par le vide
- Télécommande pour la production de vide
- Charge utile: 125 kg
- Course: 1700 mm

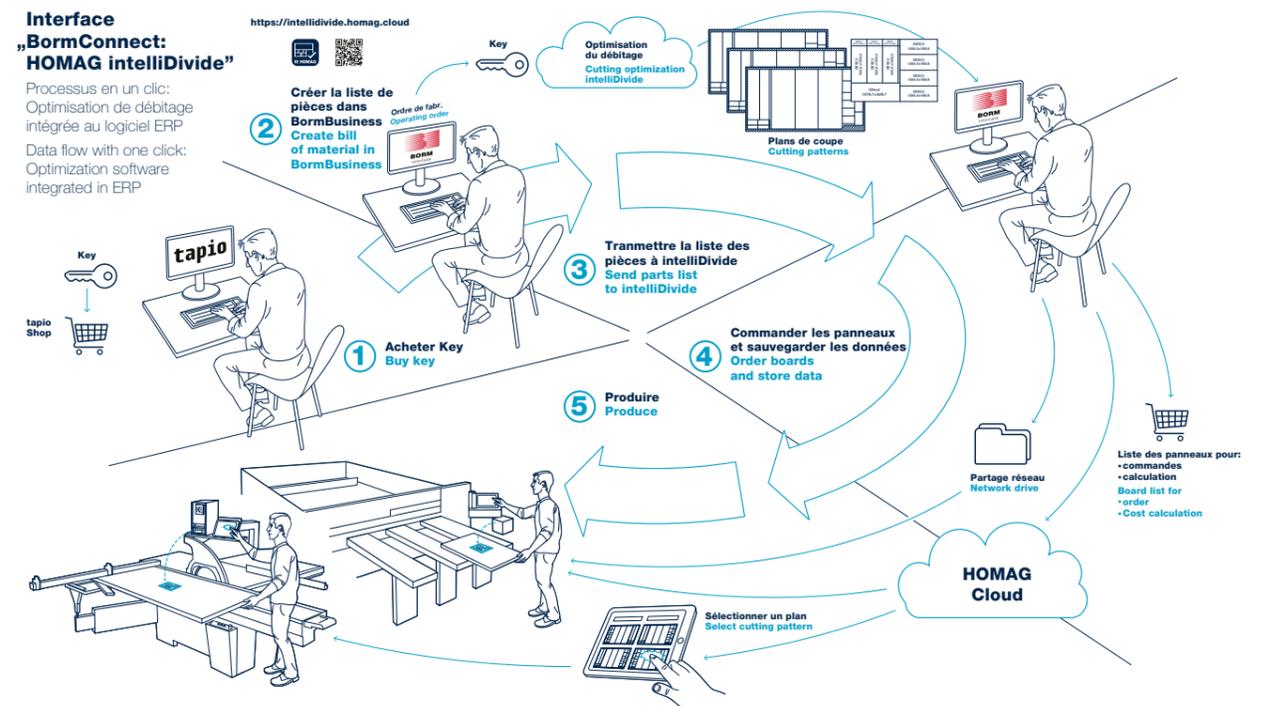
Ses avantages:

- Productivité accrue grâce à des temps de manœuvre et de chargement réduits
- Préhension sûre et sans dommage par le vide
- Minimisation des temps d'arrêt pour cause de maladie
- Augmentation de la motivation des employés
- Manipulation par une seule personne

Renseignez-vous à propos de nos promotions

HOMAG

YOUR SOLUTION



Automatisation avec HOMAG

Productivité comme par magie

Une pression de bouton et déjà, la machine entièrement automatique commence à cliqueter et à siffler. Les grains sont moulus, l'eau bouillie, la poudre préparée – en quelques instants, le café est prêt. C'est le miracle quotidien de l'automatisation! Alors que la machine travaille, nous consultons les nouvelles du jour. C'est efficace et productif! Selon le même principe, les constructeurs de machines comme HOMAG optimisent depuis des décennies la productivité, l'efficacité et la valeur ajoutée dans le travail du bois. Cet article en détaille les bénéfiques pratiques.

Objectifs et avantages de l'automatisation en un coup d'œil

- Accroître le débit des matériaux et la production
- Décharger les professionnels des tâches physiques astreignantes et fastidieuses
- Combler le manque de personnel qualifié et réduire les coûts
- Assurer une qualité constante du plus haut niveau
- Réduire le quota d'erreurs à la production
- Optimiser les processus de fabrication
- Créer des flux de matériaux sûrs et de grande efficacité



D Le concept d'automatisation est aussi ancien que l'histoire de la pensée occidentale et ses racines remontent à l'Antiquité. Le mot «automatisation» date également de cette époque. À l'origine, Automatia était la déesse grecque de la chance et des événements qui surviennent sans intervention humaine, également connue sous le nom de Fortuna. Il existe aussi en grec ancien le terme de «αὐτόματος» (automatos) qui signifie «se déplacer de lui-même».

Aristote évoquait déjà l'automatisation.

Relevons que ce philosophe grec avait formulé la vision de l'automatisation mécanique au quatrième siècle avant notre ère. Dans son ouvrage de philosophie d'État Politika, il écrivait:

«Si chaque outil pouvait, sur commande ou même par anticipation, exécuter l'ouvrage qui lui incombe, comme les œuvres d'art de Dédale se mouvaient d'elles-mêmes ou les tripodes d'Héphaïstos se mettaient d'eux-mêmes à l'œuvre sacrée, si les navettes de tisserands tissaient ainsi d'elles-mêmes, il n'y aurait plus besoin d'assistants pour l'ouvrier ni d'esclaves pour les maîtres.»

À l'époque moderne, c'est justement le développement du métier à tisser mécanique, donc largement automatisé, qui devait marquer le début de l'ère industrielle à partir d'environ 1800. L'automatisation a permis depuis d'énormes progrès dans une multitude de domaines de la vie et du travail, y compris dans l'artisanat du bois. En revanche, ses objectifs n'ont guère changé.

Les exemples pratiques ci-après montrent comment les clients de HOMAG Schweiz atteignent ces objectifs grâce à des technologies innovantes et à des concepts de machines intelligentes, ainsi que les avantages mesurables qu'ils en tirent.

Puissance automatisée pour la conception de profilés

Le centre d'usinage CENTATEQ S-900 HOMAG fait tourner la production de fenêtres à plein régime:

- innombrables possibilités d'usinage grâce à une technique de saisie et de serrage innovante
- maîtrise des pièces droites, des pièces cintrées, des portes et des éléments complémentaires de tous types
- haute performance pour un faible encombrement ainsi que des coûts d'investissement et d'exploitation réduits
- comme solution autonome ou pour l'intégration de systèmes complets ultra automatisés

HOMAG CENTATEQ S-900 utilisé chez Muster Fenster AG



Pièce maîtresse de l'automatisation, le powerProfiler BMB 925 HOMAG (aujourd'hui CENTATEQ S-900) a été mis en service en 2017. Ce centre d'usinage CNC, développé pour la fabrication de fenêtres et de portes, travaille avec flexibilité et sans aucun personnel. «C'est précisément son autre avantage central», explique Florian Krebs. Avec le centre d'usinage CNC de HOMAG, les ralentissements de production dus aux temps d'équipement gourmands en personnel sont révolus. Même les commandes individuelles à géométrie de fraisage complexe peuvent devenir entièrement automatiques, simples et efficaces. Fenêtres rondes ou panneaux de porte d'entrée, y compris tous les passages de câbles et les perçages, sont produits en un tournemain. «Cette nouvelle machine nous a permis d'augmenter considérablement notre valeur ajoutée», précise Florian Krebs.

Les processus qui fonctionnent sans problème et qui s'imbriquent avec précision en sont garantis. «En collaboration avec les experts de HOMAG Schweiz, nous avons donc analysé les flux de matériaux dans le cadre de notre nouvelle acquisition et les avons optimisés dans toute l'entreprise», se souvient-il. À titre d'exemple, le centre d'usinage CNC a été complété par un tampon de pièces adapté avec chargement automatique. Pendant la journée, ce tampon est régulièrement vidé et les pièces sont transférées vers les postes d'usinage suivants. Dans ce but, Muster Fenster AG fabrique principalement des pièces à court temps d'usinage sur la BMB 925 pendant les heures de travail régulières. En revanche, les pièces à géométrie complexe sont produites de nuit, par la nouvelle «équipe fantôme» de l'entreprise. «Les avantages sont nombreux», confirme Florian Krebs: «D'une part, nous avons considérablement accru notre capacité de production en une fois, d'autre part, les pièces spéciales ne bloquent plus notre flux de production. Créées de manière entièrement automatique pendant la nuit, elles sont prêtes pour leur traitement ultérieur le lendemain matin.»

FURRER KÜCHEN AG MARQUE DES POINTS AVEC UN DÉBIT, UNE QUALITÉ ET UN RENDEMENT DE MATÉRIAUX PLUS ÉLEVÉ

La découpe de matériaux en plateaux est primordiale pour une entreprise comme Furrer Küchen AG à Schongau qui, avec son équipe de 22 personnes, fabrique des meubles de cuisine uniques et innovants pour les particuliers. La découpe précède la construction du corps de meuble. «Nous traitons la plupart des matériaux de panneaux courants et produisons presque exclusivement des lots de taille 1», précise Thomas Estermann, copropriétaire et directeur. On utilisait autrefois une scie à panneaux horizontale Biesse Selco ainsi qu'un palonnier à vide pour l'empilage manuel.



Florian Krebs, Muster Fenster AG



HOMAG SAWTEQ B-300 flexTec utilisé chez Furrer Küchen AG

«Nous étions déjà très efficaces et bien positionnés pour la découpe, mais restions au niveau de la plupart des concurrents de notre marché», explique Thomas Estermann. C'est pourquoi notre entreprise mise systématiquement sur l'automatisation. Ses objectifs? Optimiser en permanence notre propre production, étendre nos capacités de fabrication, décharger le personnel qualifié des tâches routinières afin de l'employer de manière plus valorisante, et poursuivre la réduction des coûts par coupe. Il constate avec plaisir: «Nous avons atteint tous ces objectifs grâce à notre investissement dans la scie robotisée innovante SAWTEQ B-300 flexTec de HOMAG.»



Thomas Estermann, Furrer Küchen AG

Furrer Küchen AG a combiné sa nouvelle scie robotisée, mise en service en 2019, avec un stockeur à plat automatique HOMAG STORETEQ S-200. Ainsi, en plus d'un chargement et d'un empilage sans aucun personnel, la gestion des chutes est aussi entièrement automatisée.

Avantages de la HOMAG SAWTEQ B-300 flexTec

- En mode robotisé: production ultra efficace de lots de taille 1 avec jusqu'à 800 pièces par équipe
- Faible coût unitaire par pièce
- Fonctionnement sans opérateur sur certaines sections
- Taux d'erreur extrêmement réduit
- En mode opérateur: liberté d'action totale dans la découpe
- Flexibilité maximale – par exemple pour la découpe de paquets ou de panneaux minces

Ses avantages: grâce à cette combinaison, l'entreprise a considérablement accru son débit ainsi que le rendement des matériaux tout en maintenant une qualité élevée constante. Toutes les chutes utilisables sont automatiquement ramenées dans l'entrepôt et donc prêtes pour la commande suivante. «Cela a encore réduit nos coûts par coupe et notre compétitivité a augmenté», souligne Thomas Estermann.

Avec ses connaissances et expériences actuelles, choisirait-il la même combinaison de machines? «Oui, de toute évidence. Lorsque nous avons opté pour cette combinaison, en 2019, aucun de nos concurrents n'utilisait un système comparable. Nous étions les premiers et nous avons donc pris une longueur d'avance grâce à l'automatisation. Notre investissement dans cette nouvelle combinaison de sciage et de stockage est et restera donc un jalon dans l'histoire de Furrer Küchen AG.»



« L'automatisation ne fonctionne que si les employés l'acceptent. »



Christoph Bucher
Responsable de production
beck Konzept AG

BECK KONZEPT AG: 25% DE CAPACITÉ MACHINE EN PLUS GRÂCE À L'AUTOMATISATION

Donner vie aux espaces – telle est la devise de beck Konzept AG à Buttisholz. Pour y parvenir dans une qualité de pointe et à des conditions optimales, ce spécialiste des aménagements intérieurs pour la restauration garde constamment sa production au meilleur de sa forme. L'objectif d'une automatisation toujours plus poussée figure en bonne place sur sa liste des priorités, et ce pour des raisons très différentes.

Exemple d'usinage CNC: avec ses 50 employés, l'entreprise travaille depuis 2009 sur un centre d'usinage HOMAG BOF 311. Avec un carnet de commandes toujours plus rempli, l'usinage CNC était devenu un goulet d'étranglement. «C'était à cause du chargement manuel. Chaque fois que de nouvelles pièces étaient placées, la machine précédente s'arrêtait. Dépasser 8,5 heures de fraisage par jour était impossible», se souvient le directeur de production Christoph Bucher.

Pour résoudre cette question, il aurait fallu un deuxième centre d'usinage CNC ou une nouvelle machine plus automatisée. «Bien conseillé par HOMAG Schweiz, nous avons compris que la deuxième possibilité serait beaucoup plus économique», précise Christoph Bucher.

Son entreprise a opté pour la HOMAG BOF 311 avec alimentateur de chantier TBA. Cette mesure d'automatisation relativement simple a permis d'augmenter la capacité CNC de l'entreprise de 25%.

beck Konzept a également largement automatisé le placage des chants. L'entreprise avait déjà investi en 2015 dans une HOMAG KAL 310 avec retour TFU. Dans ce cas, l'automatisation visait non pas à réduire les temps d'arrêt, mais à assurer un fonctionnement continu avec un seul opérateur. «Trouver du personnel qualifié dans notre secteur est difficile», déplore Christoph Bucher. «Il était donc important de pouvoir effectuer un placage de chants d'excellente qualité sans avoir besoin de deux employés en permanence mais d'un seul, ce qui est chose faite avec la nouvelle solution de HOMAG.» D'autant plus que les solutions HOMAG sont très bien acceptées par les collaborateurs.

La HOMAG DRILLTEQ V-500 au travail chez Bantli AG



AVANTAGES DE LA MANUTENTION ROBOTISÉE

- Disponibilité élevée: le temps d'exploitation de la machine peut être prolongé de près de 100%
- Durée de vie élevée: indépendance face à la pénurie de main-d'œuvre qualifiée
- Grande flexibilité de production: aucune formation nécessaire pour les nouveaux processus
- Faible maintenance: disponibilité 24/24 et 7/7 (sans vacances, maladie ni pauses)
- Grande propreté et faible niveau sonore
- Ergonomie: pratiquement aucune manipulation des pièces
- Haute qualité constante: absence de modifications dues au changement de main-d'œuvre

PERÇAGE ENTièrement AUTOMATIQUE AVEC ASSISTANCE ROBOTISÉE CHEZ BANTLI AG

Fraiser, percer, scier: les travaux qui nécessitaient autrefois plusieurs machines et collaborateurs de Bantli AG sont désormais effectués entièrement automatiquement par une HOMAG DRILLTEQ V-500 avec FEEDBOT D-300 connecté. Une combinaison d'un centre de perçage high-tech et d'un robot qui assure une production autonome sur de longues distances, avec une qualité élevée constante, une précision de répétition maximale et sans pauses.

Dans cette entreprise de 50 personnes, la cellule de production autonome est en service depuis 2021. L'investissement est plus que rentable: «Nous avons largement réduit de moitié nos temps de production», déclare Oliver Bantli, propriétaire et directeur. Notre installation traite sans opérateur toutes les parties de panneaux avec l'ensemble des perçages et découpes. Un flux de données continu est essentiel au bon fonctionnement.



Oliver Bantli, Bantli AG



Vidéo client

Automatisation tous azimuts

Le succès de l'automatisation dépend étroitement de l'interface homme-machine. Celle-ci peut largement travailler de manière autonome, mais il lui faut de temps à autre d'une interaction avec l'opérateur. Pour que ce dernier sache quand son intervention est nécessaire, des possibilités de surveillance intelligentes et interactives s'imposent. HOMAG propose aussi des solutions ad hoc sous forme d'applications leaders sur le marché, par exemple le MachineBoard, surveillance des machines HOMAG pour smartphones et tablettes. Ses avantages: le MachineBoard prévient l'opérateur par notification push qu'une action de sa part est nécessaire et lui transmet les données importantes de la machine en temps réel, dont le temps de fonctionnement restant.



CONTACT

HOMAG (Schweiz) AG
Systèmes d'usinage du bois
Haldenstrasse 5 | CH-8181 Höri
Tél.: +41 (0) 44 872 51 51
Fax: +41 (0) 44 872 51 52
info-schweiz@homag.com
www.homag.com

Usinage de surfaces BATCON

Spécialiste du traitement de surface

Le programme complet, du début à la fin

Notre entreprise est spécialisée dans les solutions pour le traitement de surface, en collaboration avec nos clients. Nous proposons le conseil, la vente, le montage et les prestations de service d'un seul tenant. Que ce soit pour des installations complètes de peinture comme pour des petites installations spécialisées, ce qui nous permet de répondre à vos exigences les plus variées et universelles.

Avec les fournisseurs que nous représentons en Suisse, nous vous offrons un vaste savoir-faire. Spécialisés dans la technique d'installation depuis des années, nous réalisons votre nouvelle installation complète, vous formons et sommes votre interlocuteur et partenaire de service sur place.

Nous devons être uniques – et même extraordinaires! Car se comparer constamment aux autres, c'est risquer le nivellement.



Roger Michel,
directeur général

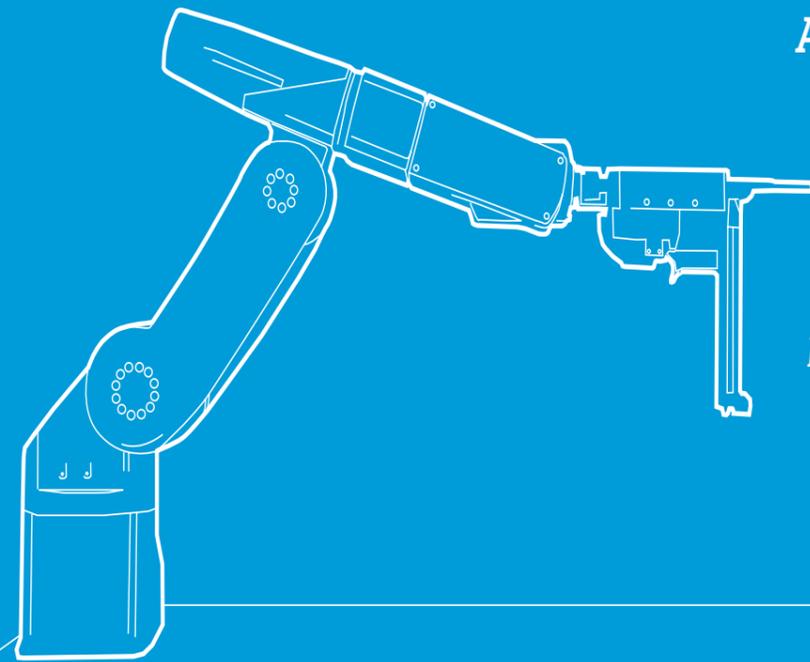
CONTACT

Batcon Oberflächentechnik GmbH
Althardstrasse 10 | CH-8105 Regensdorf
Téléphone: +41 (0)43 521 61 66
info@batcongmbh.ch
www.batcongmbh.ch

BeA Autotec



Automatisierungstechnik
Technique
d'automatisation



Integrierte Befestigungslösungen
vom Marktführer
Solutions industrielles de fixation
intégrées du leader du marché

BeA Professional Tools and Fastening Systems



www.bea-group.com

Un partenaire compétent et orienté vers les solutions pour les entreprises qui travaillent le bois, au-delà de toutes les frontières linguistiques.

IMMER AG est une entreprise commerciale de très longue tradition. Fondée en 1835, l'entreprise est active dans toute la Suisse et compte aujourd'hui environ 180 collaborateurs/trices et est représentée sur plusieurs sites en Suisse avec son siège principal à Uetendorf, une filiale à Rothenburg et un bureau de vente à Farvagny. Grâce à un grand portefeuille de marques et de produits et à un grand nombre d'importations générales, les entreprises qui travaillent le bois bénéficient d'un grand choix et de marques fortes. Que ce soit via la boutique en ligne, dans les locaux de vente, par téléphone ou lors d'une visite du service externe, IMMER AG apporte une aide pragmatique et orientée vers les solutions. Des spécialistes jouissant d'une excellente formation se tiennent à disposition pour des conseils compétents dans tous les domaines de l'assortiment, des ferrements aux machines, en passant par les outils, la technique de fixation et de fermeture. La logistique moderne avec son propre service de livraison, le centre de réparation et de service interne et les tests de matériel, notamment pour les articles EPI, complètent cet ensemble attrayant.

IMMER AG
Uetendorf | Rothenburg | Farvagny

www.immerag.ch



Par amour du bois en tant que matière première

Avec compétence et passion pour l'artisanat qui travaille le bois



VOTRE SPÉCIALISTE EN TECHNIQUE D'ASPIRATION ET VENTILATIONS

Depuis 1957, les produits et installations de FUCHS AADORF garantissent un air pur et un climat agréable. Forts de nos nombreuses années d'expérience et de notre vaste savoir-faire en matière de technique d'aspiration et de ventilations, nous vous proposons un service professionnel.

Avec une gestion et une exécution des projets de A à Z, vous obtenez tout d'un seul tenant. La production interne à l'entreprise vous garantit un degré élevé de flexibilité et de disponibilité de livraison. Nous réalisons des fabrications spéciales et des solutions au cas par cas dans une qualité parfaite et dans les plus brefs délais.

FUCHS AADORF
ABSAUG- UND LUFTECHNIK

052 368 03 03 / fuchs-aadorf.ch

Leuco AG

Lames de scies circulaires Leuco »nn-SystemDP flex« – on ne peut faire plus affûté

Alex Bohnet fabrique un comptoir d'accueil pour un cabinet médical dans la menuiserie Rothfuss. Le corps de base est constitué d'un parallépipède plié à angle droit, haut de 1,2 m et profond de 40 cm. Aucune pièce de la coque ne présente d'angle droit.

La qualité de coupe posait toutefois un problème, de sorte que l'investissement dans le module FAO a aussi permis à la menuiserie d'acquiescer une nouvelle lame de scie, le »nn-System DP flex« de LEUCO. La lame de scie circulaire à concrétion diamantée se caractérise par une longue durée de vie et d'excellentes coupes sans éclats, d'une largeur de seulement 2,5 mm. Les petits logements de copeaux et les petites dents à dos creux réduisent le niveau sonore, diminuent sensiblement la pression de coupe et permettent de travailler pratiquement sans rebond.

Alex Bohnet a été si enthousiasmé par sa qualité de coupe, sa durabilité et son fonctionnement silencieux qu'il l'a également commandée pour la scie à panneaux, non pas pour la découpe, mais pour le rainurage de plaques de pliage qui permettent par exemple de réaliser des revêtements de colonnes.

Alex Bohnet affirme: «Avec la lame de scie nn-System DP flex de LEUCO, nous coupons d'excellents onglets. La surface est exempte d'impacts et de stries laissées par les lames, et bien meilleure que rabotée. J'apprécie son fonctionnement silencieux et calme ainsi que l'énorme durée de vie de 5 km.»



L'article original est paru dans le magazine dds, numéro de mars 2021
Photos: Georg Molinski, Konradin Medien Gm

CONTACT

Leuco AG

Neudorfstrasse 69
CH-9430 St. Margrethen
Tél.: +41 (0) 71 747 80 80
www.leuco.ch



OERTLI 

Nouveaux projets de portes et fenêtres ?
Plus rapide et moins cher avec nos experts

- Vous économisez des coûts de développement
- Les ressources propres restent productives
- Accélération du projet grâce à l'expérience d'experts

plus vite sur le marché



En savoir plus...

www.oertli.com

triviso[®]

Digitalisez votre production.
Triviso vous accompagne dans cette direction.



80'000 ARTICLES ET SOLUTIONS POUR LES PROFESSIONNELS



KOCH Group AG | www.KOCH.ch
Wallisellen | St. Gallen | Bern | Bulle | Basel

Surplex

Le succès des ventes de machines d'occasion

Afin de se réorganiser pour l'avenir, B. Wietlisbach AG a liquidé sa production de cuisines. Surplex Suisse SA a apporté son aide rapide et efficace et les machines HOMAG jouent un rôle important dans cette histoire à succès.



Équipement libre, utilisation rationnelle et indépendante du matériau. Plaqueuse de chants flexible HOMAG KAL 370.



HOMAG-BARGSTEDT PROFI KFL623/25/05/PU/25 (année 2009). La pièce maîtresse de la production Wietlisbach a également été mise aux enchères de manière lucrative sur surplex.com.



La scie à panneaux éprouvée HOLZMA-HOMAG HPL 510: production en série rapide et précise.

Depuis plus de 60 ans, B. Wietlisbach AG fait partie des entreprises de construction de cuisines leaders en Suisse sous la marque «bw Küchen». En 2021, la PME suisse a décidé d'arrêter sa menuiserie et sa propre production de meubles de cuisine. Afin de continuer à répondre à tous les souhaits de ses clients en matière de construction de cuisines modernes, B. Wietlisbach AG se fournit aujourd'hui en meubles et en pièces de bois auprès de l'une des meilleures manufactures suisses de menuiserie. Depuis début 2022, B. Wietlisbach AG s'est en outre spécialisée dans le conseil, la planification et le montage de cuisines individuelles haut de gamme, ainsi que dans l'exécution de petites commandes comprenant jusqu'à 30 cuisines. Ainsi, l'entreprise suisse de tradition restera à l'avenir un partenaire fiable pour de nouvelles solutions modernes et intemporelles sur le thème des cuisines.

Wietlisbach: la dissolution de la production comme obstacle

Il a tout de même fallu gérer la transformation stratégique de cette entreprise de production riche en traditions. Cette société suisse a notamment dû relever le défi de vendre 90 machines et équipements d'exploitation excédentaires en réalisant un bénéfice. Ce qui semblait être une tâche colossale s'est avéré non seulement étonnamment simple, mais aussi extraordinairement lucratif. En effet, B. Wietlisbach AG a fait confiance à Surplex Suisse SA, un partenaire qui a fait ses preuves et avait déjà commercialisé avec succès une ponceuse à larges bandes HOMAG excédentaire en 2019.

Surplex: le service complet comme solution

L'organisation de grandes ventes de machines fait partie du cœur de métier de la maison de ventes aux enchères industrielles Surplex et de sa succursale suisse. Surplex qui exploite, via www.surplex.com, la plateforme d'enchères la plus vendeuse du secteur, est présente dans 15 pays européens avec environ 200 collaborateurs.

Le point déterminant pour cette collaboration est le service complet, unique dans la branche, qui a complètement déchargé l'entreprise

Wietlisbach. Surplex Suisse SA a planifié et coordonné l'ensemble du processus de vente, nettoyé les machines, les a regroupées en lots, a organisé les visites, créé une vente aux enchères en ligne en 16 langues et a vendu ces biens d'équipement dans le monde entier. Après la vente aux enchères, Surplex s'est notamment occupée du transport et des formalités douanières. Dès le début, la collaboration entre les deux PME a été étroite et basée sur la confiance. Le résultat de la vente aux enchères a largement dépassé les attentes!

Coopération d'avenir

Selon le chef de projet Daniel Roesti, le beau résultat des ventes était notamment dû à la qualité des machines. La demande en produits HOMAG bien entretenus est élevée. Cela valait surtout pour la pièce maîtresse de la production de Wietlisbach: une HOMAG BARGSTEDT KFL 623 Powerline entièrement automatique qui, selon Daniel Roesti, ne se vend pas tous les jours, même chez Surplex. Diverses autres machines HOMAG se sont également révélées être des succès de vente. B. Wietlisbach tire un bilan positif: après deux expériences réussies, il a été décidé de lancer un troisième projet commun. Récemment, Surplex Suisse SA a été chargée de la commercialisation d'une déchiqueteuse et d'une installation d'aspiration. Voici ce que dit Daniel Roesti à ce sujet: «Le commerce est une affaire de confiance et nous voulons être un partenaire fiable pour les clients.»

Surplex en chiffres

- Fondée en 1999
- 200 employés
- Sites dans 15 pays
- 20 langues

CONTACT

Surplex Suisse SA
Fritz-Oppliger-Strasse 18
CH-2504 Bienne
Tél.: +41 32 658 01 01
info@surplex.com
www.surplex.com



Placage de chants

Montrer les chants? C'est clair et précis – avec HOMAG!

Jamais encore, la diversité des méthodes de placage de chants n'a été aussi grande. Les procédés EVA, PUR et laser sont courants sur le marché. Ils sont utilisés sur des machines en continu ainsi que dans des centres d'usinage CNC. Au choix, des chants droits classiques, inclinés ou de forme libre sont fabriqués. Le matériau utilisé pour les chants va du bois massif au PP en passant par le placage, la résine mélaminée, le PVC et l'ABS. Il existe heureusement un partenaire compétent pour tout: le groupe HOMAG.

À première vue, les bonbons aux herbes suisses et les plaqueuses de chants HOMAG n'ont rien en commun. Mais si l'on y regarde de plus près, HOMAG pourrait revendiquer la phrase «Qui l'a inventée» avec une non moins grande légitimité pour la technique de placage de chants. Un bref coup d'œil sur l'histoire en atteste.

60 ans de technique de placage de chants HOMAG

Tout a commencé en 1962. À l'époque, HOMAG lançait la KH 2/18, première plaqueuse de chants automatique sur le marché, et déposait un brevet. Conçue pour la production en série, la machine disposait déjà d'un magasin de bandes de placage et fonctionnait avec une unité d'encollage, une zone de pression et une unité d'affleurage. Le succès commercial fut tel que les ingénieurs de HOMAG osèrent passer à l'étape de développement suivante. La même année, en 1962, ils donnèrent naissance à une plaqueuse de chants travaillant avec le tout nouveau procédé chaud-froid qui permettait d'encoller les chants beaucoup plus vite et à moindre coût que toutes les machines concurrentes. Un tel développement était presque une révolution à l'époque.

Ce n'est pas étonnant, car le nouveau procédé a créé les conditions pour l'utilisation de nouvelles colles thermofusibles dans la production de meubles. Concrètement: le nouveau développement de HOMAG a ouvert la voie à l'ère de l'EVA qui est l'acétate d'éthylène-vinyle.

La combinaison de nouvelles colles thermofusibles et d'une puissante machine en continu pour le placage des chants n'était rien de moins que la clé d'une production en série rentable de meubles à caisson.

Le succès des clients – objectif de toutes les innovations HOMAG

Bon nombre d'innovations ont suivi jusqu'à aujourd'hui. L'éventail s'étend des solutions à agrégats multiples aux nouveaux procédés tels que laserTec et airTec, en passant par diverses nouveautés logicielles pour la fabrication de chants. De nombreux développements HOMAG ont aujourd'hui un impact bien au-delà de leur domaine d'application immédiat et ont modifié durablement des industries entières comme celles du meuble et de la cuisine.

Tout est conçu avec méthode car l'amélioration de rentabilité, l'augmentation d'efficacité et les nouvelles possibilités de production sont depuis toujours au centre de la recherche et du développement chez HOMAG. «Pour nous, l'innovation n'est pas une fin en soi», explique Peter Niederer, directeur de HOMAG Schweiz, tout en précisant: «Il s'agit toujours en premier lieu – y compris dans le conseil – de développer et proposer des solutions qui permettent à nos clients d'accomplir leurs tâches dans le travail du bois encore mieux et avec plus de succès qu'auparavant.»

Appareil de fusion pour colle PU Balti Pume 04

L'unité de préfusion PU de Balti presse le produit à fondre contre une plaque de fusion et le transporte directement au point d'application via un tuyau chauffé. Pour un flux de colle contrôlé, la matière à fondre est chauffée par étapes. Ainsi, la colle superflue ne subit aucune modification thermique et reste protégée de tout contact avec l'air et l'environnement, ce qui garantit un aspect de joint zéro de haute qualité à long terme, même dans l'artisanat.



Avantages de la Balti PUME 04

- Équipement ultérieur des plaqueuses de chants HOMAG possible en tout temps
- Joints invisibles en qualité PU
- Colles PU sans temps de préparation
- Qualité maximale des joints de colle
- Le pain de colle est fermé hermétiquement et utilisé jusqu'à la dernière goutte
- Ni azote ni air sec nécessaire



Un jour de travail en moins par cuisine – comment Ledermann AG marque des points avec la technique HOMAG

Ledermann AG, sis à Langendorf dans le canton de Soleure, est un exemple de réussite dans la pratique. L'entreprise fondée par Jacob Ledermann en 1884 est toujours en mains familiales. Elle s'est spécialisée dans les cuisines et les aménagements intérieurs. «Pour nous, des chants propres ont toujours été un gage de qualité», explique Andreas Bucher, collaborateur de longue date qui a entre-temps repris Ledermann AG et en dirige les affaires. Investir dans une nouvelle technique de placage de chants figurait donc en première place sur la liste des priorités, il y a près de quatre ans.

«Après d'intenses consultations avec les experts de HOMAG Schweiz, nous avons finalement opté pour la solution la plus onéreuse, mais en réalité de loin la plus économique pour nous: une plaqueuse de chants HOMAG KDF 440 Édition combinée à l'unité de préfusion PUME 04 de Balti», se souvient Andreas Bucher. Cette combinaison et l'unité d'encollage PU de la KDF 440 Édition assurent qualitativement un véritable aspect de joint zéro. Le nouveau système a été mis en service en 2018. Jusque-là, l'entreprise, qui compte 14 collaborateurs, pratiquait l'encollage traditionnel de tous les matériaux de chants à l'aide de colles thermofusibles EVA.

Quelles ont été les améliorations? «Dans la fabrication de cuisines, nous collions auparavant les chants de manière conventionnelle avec de l'EVA, ce qui nécessite souvent de nombreuses retouches à la main. Sur la nouvelle machine, nous utilisons l'encollage PU et réali-

sons des joints à l'optique zéro sans retouches. Nous économisons entre une demi-journée et une journée de travail par cuisine», précise Andreas Bucher. Chez Ledermann, même les pièces à surface délicate et les pièces laquées sont aujourd'hui collées prêtes à l'emploi sur la machine HOMAG. Nous avons dû entièrement repenser les processus et l'agencement de la production et les optimiser dans le cadre de la nouvelle installation. «L'effort en valait la peine», souligne Andreas Bucher. «Le système fonctionne tout simplement bien, cela depuis quatre ans déjà.»



Andreas Bucher, propriétaire de Ledermann AG et Walter Ledermann, chef senior Ledermann AG

Productivité accrue de 20 % – SITAG AG mise entièrement sur le pliage au laser

Une qualité de joints de premier ordre est l'une des marques de fabrique de SITAG AG. Fondée en 1965 à Sennwald dans le canton de Saint-Gall, l'entreprise est spécialisée dans la fabrication de sièges et de meubles de bureau haut de gamme. Elle appartient à la marque internationale Nowy Styl, emploie environ 115 personnes et produit sur les quelque 12 000 m² de son site de Sennwald en utilisant des machines ultramodernes, dont beaucoup sont de marque HOMAG. «Nous travaillons depuis des décennies en partenariat avec la société HOMAG et nous nous sentons toujours très bien encadrés et conseillés par nos interlocuteurs chez HOMAG Schweiz», souligne Thomas Untersander, directeur d'exploitation de SITAG AG.

Par exemple, lorsqu'il est question de placage de chants: «Dès 2011, nous avons intégré la technologie laser HOMAG dans notre production. Pionniers de notre branche, nous utilisons depuis lors la technologie laser pour toutes les pièces d'armoires et pour le pliage de plateaux de table droits. Avec ce nouveau standard de qualité, nous avons déjà, à l'époque, posé un jalon sur le marché du mobilier de bureau», explique Thomas Untersander. En 2019, la SITAG a ensuite entièrement converti l'entreprise à la technologie laser. «Grâce aux améliorations de processus réalisables et aux meilleures propriétés des chants laser, les avantages étaient tout simplement évidents», précise le directeur de l'entreprise. Un centre d'usinage CNC a été installé en 2019, le HOMAG CENTATEQ E-500.



Thomas Untersander, responsable d'exploitation SITAG AG

Les succès parlent d'eux-mêmes: «Avec le nouveau système HOMAG, nous obtenons aujourd'hui une qualité de joints impressionnante. Si la couche fonctionnelle et la bande de chant coïncident parfaitement, il en résulte un joint zéro à 100%», confirme Thomas Untersander qui ajoute: «C'est pour nous un avantage concurrentiel non seulement en matière d'aspect, mais aussi d'hygiène, notamment pour les surfaces telles que les plateaux de table dans les bureaux.» Outre l'esthétique des joints, le CENTATEQ E-500 a également permis, selon SITAG, d'améliorer considérablement l'arête de coupe des tables de forme libre par rapport à la solution précédente. S'y ajoutent des avances plus élevées, la transmission directe des données de l'ERP à la machine via WoodWop et l'appel simple du programme par scanner. Thomas Untersander déclare: «Au total, nous avons pu augmenter notre productivité pour le placage de chants d'environ 20%.»

60 ans de technique de placage de chants HOMAG – 60 ans d'innovation

1962 |

Avec la KH 2/18, une première plaqueuse de chants automatique est lancée sur le marché.

1967 |

HOMAG présente la KH 12, première plaqueuse de chants unilatérale.

1969 |

La KF 60 dispose en plus d'une unité de coupe en bout et de ponçage.

1973 |

La série KH 10-13 offre plusieurs stations d'encollage dans une seule machine.

1982 |

La puissance d'aspiration nécessaire jusqu'alors est réduite de 70% par la KL 70 HOMAG.

1999 |

Avec la série powerLine, la machine atteint une nouvelle classe de performance pour les lots de plus de 100 tonnes.

2004 |

Thomas Untersander, directeur d'exploitation de SITAG AG.

2009 |

Premières solutions pour le pliage de panneaux légers HOMAG présente le laserTec

Station de service PUR HOMAG XES 200

La colle PUR pose des exigences particulières aux utilisateurs, notamment pour le stockage, la manipulation et le nettoyage des bassins de colle. Avec la station de service XES 200 HOMAG, ces défis sont relevés facilement et efficacement. La XES 200 est donc le complément idéal de toute plaqueuse de chants HOMAG.



Les avantages

- Stockage des unités d'application de colle sous vide – retard du temps de prise et donc pas de durcissement de la colle PUR.
- Préchauffage de l'unité d'application de colle dans les délais – la perte de temps lors de l'échange des récipients est réduite à un minimum.
- Le processus de purge se déroule automatiquement lors du nettoyage ou du changement de colle – l'interruption de la production sur la plaqueuse de chants est évitée.

Jusqu'à 500 pièces par équipe – un jeu d'enfant pour talsee AG

Jusqu'à 500 pièces avec des chants de deux à quatre côtés par équipe? C'est très facile! Des chants PUR résistant à la température et à l'humidité avec un aspect joint zéro? À la chaîne! Une seule personne pour l'utilisation, des changements de colle rapides, un retour ergonomique des pièces et une manipulation simple? Chez talsee AG dans le canton de Lucerne, tout cela va de soi – grâce à la nouvelle plaqueuse de chants EDGETEQ S-500 de HOMAG, y compris l'unité de préfusion Balti pour les colles PUR. Avec cette solution globale, le fabricant de meubles de salle de bains effectue depuis janvier 2020 tous les travaux d'usinage de chants: dans une qualité inégalée, plus efficacement que jamais et avec un beau potentiel de croissance supplémentaire.

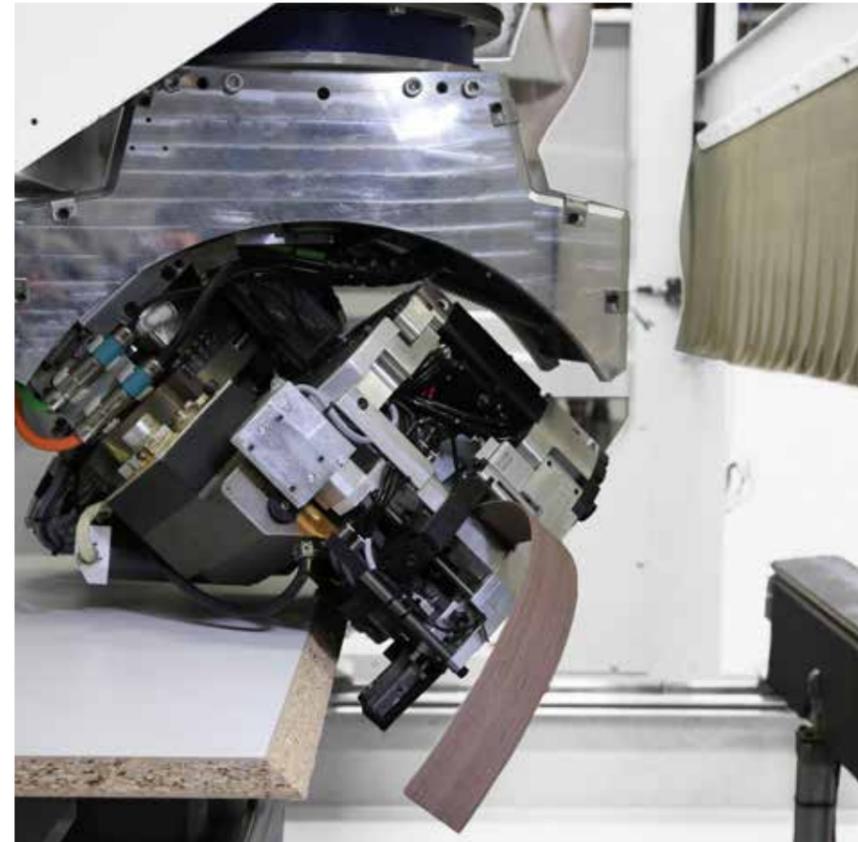
L'entreprise fondée en 1896 enthousiasme avec ses meubles de salle de bains uniques, issus de sa propre manufacture dans le Seetal lucernois, juste à côté du magasin phare de Hochdorf. Dans tout le pays, les spécialistes de talsee sont à la disposition de leurs clients dans cinq expositions de meubles de salle de bains et réalisent des concepts sur mesure. «En tant que manufacture, nous misons sur la perfection artisanale», relate Othmar Huber, responsable de la production et de la technique chez talsee. Il souligne: «Pour atteindre cette perfection, nous investissons régulièrement dans les technologies et les machines les plus modernes.» talsee SA fait confiance à des partenaires de premier plan comme HOMAG et Balti.

L'EDGETEQ S-500 garantit également un plus en matière d'efficacité grâce à des unités supplémentaires innovantes. La machine de talsee est par exemple équipée d'unités de rainurage et de ponçage.

Ces étapes de travail sont donc désormais réalisées en un seul passage avec le placage de chants, d'où un gain de temps, d'argent et de précieuse main-d'œuvre. Un débit élevé et des temps d'équipement courts sont également garantis par le système d'encollage innovant de l'EDGETEQ S-500. La machine fonctionne avec un bac à colle entièrement fermé et facile à changer. Autre point pratique, la station de chauffage et de nettoyage XES-200 HOMAG est séparée. Elle offre un poste de travail ergonomique où les bacs à colle interchangeables inutilisés peuvent être préparés pour l'emploi suivant, ce qui garantit une qualité de colle élevée et constante, ainsi qu'un changement rapide de couleur.



Othmar Huber, responsable de la production et de la technique, talsee AG



Hansjörg Herzig, directeur général. «Nous les produisons sans exception sur notre plaqueuse de chants HOMAG avec unité laser. De cette façon, nous garantissons une qualité parfaite à des prix concurrentiels.»

Une nouvelle ligne de meubles développée en interne nécessite en outre une fabrication rationnelle pour les chants à 45°. «Avec HOMAG, nous avons cherché une solution pour répondre à ce défi. Notre troisième centre d'usinage HOMAG BMG 512 avec usinage 5 axes et partie inclinable pour le placage de chants est la solution idéale pour le traitement de pièces complexes.» Celui-ci est décisif pour la qualité car il serait assez délicat d'usiner les pièces plusieurs fois en raison des chants inclinés.

Pourquoi avoir choisi un centre d'usinage HOMAG? «Une solution en continu n'aurait pas permis d'atteindre l'objectif puisque nous fabriquons tous les meubles en un seul exemplaire et avec 20 surfaces de placage et décors différents. Le placage de chants obliques sur le centre d'usinage, associé à l'usinage complet des pièces, est la solution judicieuse pour nos besoins», explique Hansjörg Herzig. Notre partenariat avec HOMAG n'a jamais été remis en question.

«Nous sommes liés par une coopération de longue date marquée par la confiance mutuelle. En même temps, les solutions HOMAG complètes nous permettent d'être très bien positionnés. Les machines sont conçues dès le départ pour fonctionner parfaitement les unes avec les autres. Cela facilite la communication et accélère l'échange des données de manière décisive au sein de notre production interconnectée.»

45° – Herzig AG va jusqu'aux limites du placage de chants inclinés

Herzig AG à Unterentfelden a trois cordes à son arc: outre la fabrication de meubles et l'aménagement intérieur, elle réalise des produits semi-finis pour d'autres menuiseries et possède sa propre gamme de meubles, distribuée par le commerce spécialisé. «Notre fabrication est destinée à un large éventail de clients exigeants. Cela vaut en particulier pour les quelque 300 menuiseries pour lesquelles nous réalisons des produits semi-finis même à l'unité. Pour ces clients professionnels, nos chants laser constituent un point fort», indique



Hansjörg Herzig, directeur de Herzig AG

Toujours un avantage – la technique de chants HOMAG

Les exemples de clients et les réalisations pratiques en attestent: avec la technique de placage de chants HOMAG ultra moderne, les entreprises d'usinage du bois s'assurent souvent des avantages décisifs face à la concurrence. Qu'il s'agisse d'augmenter la productivité, d'obtenir une qualité de traitement supérieure à la moyenne ou des produits particulièrement complexes: HOMAG a toujours la bonne réponse. Cela grâce à une gamme de machines et de solutions d'une ampleur inégalée, à des technologies de procédés parfaitement adaptées et aux conseils compétents des experts de HOMAG Schweiz.

2011 |

Unité de préfusion Balti en Suisse sur une machine HOMAG.

2018 |

Les plaqueuses de chants de HOMAG portent désormais le nom de nom EDGETEQ.

2020 |

100° unité de préfusion Balti installée en Suisse.

2022 |

Dernier logiciel en date: HOMAG woodCommander 5 avec Edge Data Plugin pour l'EDGETEQ S-500.

CONTACT

HOMAG (Schweiz) AG Systèmes d'usinage du bois

Haldenstrasse 5 | CH-8181 Hölri
Tél.: +41 (0) 44 872 51 51 | Fax: +41 (0) 44 872 51 52
info-schweiz@homag.com | www.homag.com

Collage de chants avec colles thermofusibles

Depuis des dizaines d'années le collage de chants sur des panneaux à base de bois avec des matériaux divers et variés a été une pratique commune. Les exigences en termes d'aspect visuel, les progrès technologiques, et également l'immense et pratiquement illimitée diversité des matières utilisables, tous ces facteurs sont des challenges particuliers pour la colle. Pour l'industrie de l'ameublement actuelle, la perfection des chants est devenue un critère fondamental d'évaluation de la qualité de l'ensemble du meuble fabriqué, l'utilisateur final exigeant en effet que la ligne de colle soit quasiment invisible et parfaite.

Les adhésifs réactifs modernes, thermoplastiques et durcissant à l'humidité garantissent une adhésion supérieure et une finition de haute qualité pour la pose des bandes de chant. Un large spectre d'adhésion sur différents matériaux de bande de chant est tout aussi important que le réglage rapide de l'adhésif pour un traitement direct en aval, une résistance à la chaleur et une durabilité élevées. Les adhésifs thermofusibles PUR sont réputés pour répondre aux exigences les plus strictes en matière d'apparence sans trait de colle, ainsi que de résistance à la chaleur, à

l'humidité et aux produits chimiques dans les cuisines et les salles de bains. Jowat propose ces adhésifs thermofusibles de dernière génération également sous forme de granulés. Leur facilité de traitement les rend particulièrement attractifs pour les processeurs qui n'ont pas utilisé la technologie PUR auparavant.



REHAU

Solutions de chants REHAU: quand le zéro est synonyme de perfection

Aspect homogène, transitions parfaites entre la surface et le chant, résistance à l'usure – les clients ont des attentes élevées lors de l'achat de meubles. Peu importe qu'il s'agisse de la pièce unique du menuisier, de petites éditions de manufactures ou de produits industriels. Avec les bandes de chant RAUKANTEX de REHAU, tous les fabricants disposent d'une gamme de produits qui répond aux exigences les plus élevées, et ce, du chant adhérent classique jusqu'au joint zéro parfait.

REHAU joue un rôle central dans l'histoire de l'innovation du chant de meuble. Il y a plus de 50 ans déjà, l'entreprise a identifié le besoin élevé de meubles visuellement uniformes et a créé avec RAUKANTEX une impressionnante collection de bandes de chant qui a été élargie et améliorée au fil des ans et ne cesse de croître. Elle permet de réaliser des éléments de construction de grande qualité, avec un chant et une surface parfaitement adaptés l'un à l'autre, de manière si optimale que l'œil nu ne différencie pas les deux matériaux qui ont été travaillés. C'est la garantie de plus de 2000 couleurs et décors différents, dans plus de 200 000 variantes, actuellement en stock chez REHAU. Pour de plus grandes quantités d'achats, une adaptation individuelle est même possible.

Chant adhérent ou joint zéro?

L'harmonie parfaite des couleurs et des textures est donc assurée. Simultanément, la fonction et la durabilité représentent des critères tout aussi importants dans le choix de la solution judicieuse de chant. REHAU propose ici trois produits mis en œuvre de différentes manières: le classique dans l'univers RAUKANTEX est le chant adhérent

RAUKANTEX pure, où la colle est appliquée à l'état fondu sur le panneau ou l'arête. Il est recommandé aux plus exigeants d'opter pour RAUKANTEX plus ou pro: alors que la variante plus permet d'obtenir un joint optique zéro à 100% sans colle, la couche fonctionnelle polymère de RAUKANTEX pro garantit des éléments de construction sans joint, tant sur le plan optique que fonctionnel – avec une couleur exacte et sans colle, de qualité industrielle éprouvée. REHAU tient compte des exigences croissantes en matière de qualité d'usinage en développant constamment de nouveaux produits. Aujourd'hui, le bord à joint zéro existe avec des couches fonctionnelles adaptées à chaque secteur, que ce soit la cuisine, la salle de bains, le séjour, les portes ou les applications extérieures, dans des quantités de production minimales correspondantes. La dernière nouveauté est RAUKANTEX pro avec la couche dite OMR («optimized

moisture resistance»), qui se distingue particulièrement par sa résistance à la vapeur d'eau. Là, aucun risque avec les lave-vaisselle, les hottes aspirantes ou l'humidité.

Des services pour tous les clients

Les produits de chants sont accompagnés des services REHAU qui facilitent le travail des clients. Grâce à la recherche de chants REHAU sur www.rehau.com/collection, le chant optiquement adapté est trouvé en un tour de main. Les quantités d'achats sont conçues de manière à permettre un travail rentable avec RAUKANTEX même pour les entreprises artisanales. Pure et Plus peuvent être obtenus à partir des plus petites longueurs, Pro à partir d'un rouleau, si la variante de chant souhaitée provient de la collection standard. Pour des quantités plus importantes, les couches fonctionnelles sont adaptables aux besoins spécifiques de la branche. Alors que ce service est intéressant pour les clients industriels, le configurateur de surface s'adresse, lui, aux artisans. Il permet d'obtenir des surfaces frontales sur mesure avec un bord à joint zéro à partir d'une pièce. Chez REHAU, la pièce de mobilier parfaite n'est donc pas dépendante de la taille de l'entreprise.

COLLAGE DURABLE AVEC JOWAT GREEN ADHESIVES



UNE VIE SAINTE

COLLES EN DISPERSION À FAIBLE TENEUR EN FORMALDÉHYDE



SÉCURITÉ AU TRAVAIL

COLLES À BASE DE PUR SANS ÉTIQUETAGE DE DANGÉROSITÉ POUR LE PLACAGE DES CHANTS



PRÉSERVATION DES RESSOURCES

COLLES POUR PLACAGE DE CHANTS À HAUT RENDEMENT ET À FAIBLE CONSOMMATION D'ÉNERGIE

LE DÉVELOPPEMENT DURABLE EST DIVERSIFIÉ.

TOUT COMME NOTRE PORTEFEUILLE DE COLLES.

greenadhesives.com

De belles façades durables

« Les lames Hardie® VL Plank se travaillent comme des lames en bois standards ; la pose se fait par clouage ou vissage et sans pré-perçement, ce qui est un gain de temps considérable par rapport aux panneaux de fibres-ciment standards. La structure bois ainsi que les couleurs disponibles sont d'autres avantages. »

Regis Nicolet, Nicolet Charpente SA. Poseur des lames Hardie® VL Plank, brume du matin, montage horizontal.

Photo : Stefan Weber Fotografie



Plus d'informations :



Gamme Hardie® VL Plank
Cedar (aspect bois)

15 ans
Garantie

JH JamesHardie™

James Hardie

L'école fait peau neuve

Le bâtiment scolaire de Cheiry, dans le canton de Fribourg, a récemment fait peau neuve. Cette rénovation complète a été accompagnée par une réfection de la façade. Pour celle-ci, le maître d'ouvrage a opté pour un produit introduit sur le marché suisse en 2021: les Hardie® VL Planks en fibrociment.

Les produits en fibrociment de James Hardie sont convaincants notamment grâce à leurs précieuses propriétés fonctionnelles: protection incendie sûre (RF1), durée de vie attendue de 60 ans et entretien réduit. Même si les Hardie® VL Planks sont une nouveauté en Suisse, James Hardie dispose de plusieurs décennies d'expérience. L'entreprise a été fondée en 1888 par James Hardie. 130 ans et 6 millions de maisons plus tard, elle est aujourd'hui active comme fournisseur mondial de produits en fibrociment, apprécié notamment pour son travail de recherche et d'innovation comme la technologie ColourPlus™ et la technologie Hardie™ Zone.

Ces innovations ont également donné naissance à Hardie® VL Plank qui a inauguré une nouvelle ère de solutions de façade en Suisse grâce à son système d'emboîtement à rainure et languette innovant. Les panneaux se posent par simple emboîtement et vissage/clouage, ce qui représente un gain de temps évident par rapport aux autres systèmes. Ils ne se chevauchent pas, mais offrent une surface plane, d'où un fini moderne. D'aspect bois authentique, les panneaux sont réalisables en huit couleurs différentes.

Pour cette réalisation à Cheiry, des panneaux Hardie® VL Planks de couleur «Brume du matin» ont été choisis puis mis en place par Dubat SA. Visuellement, la structure en bois très appréciée s'harmonise à la perfection avec l'environnement. Ce matériau dispose d'avantages exceptionnels, tels que le faible besoin d'entretien, l'incombustibilité ou la résistance aux intempéries. Les Hardie® Planks se distinguent aussi par un rapport qualité-prix attractif et sont stockés en Suisse sur plus de 16 sites de revendeurs spécialisés.

CONTACT

James Hardie Europe GmbH
Succursale de Münsingen

Südstrasse 4 | 3110 Münsingen
Tél.: +41 31 724 20 20
fermacell-ch@jameshardie.com
www.jameshardie.ch

näf SERVICE UND
MASCHINEN AG
WWW.NAEF-AG.CH
CH-9100 HERISAU

Votre partenaire en menuiserie



systèmes d'aspiration

Systèmes de filtration et dépoussiéreurs compacts, réglages, réparations, entretien, presses à briquettes, broyeurs



systèmes d'air comprimé

compresseurs, systèmes complets, réglages, extensions, service

prestataire par passion

Näf Service und Maschinen AG
Herisau / Biel 071 353 09 09
www.naef-ag.ch
info@naef-ag.ch

Isolation économique avec easyfloc

Le système d'isolation industriel easyfloc est un outil de travail indispensable pour la préfabrication d'éléments en usine. Il pose de nouveaux jalons dans le domaine de la construction en bois. Les avantages de l'isolation industrielle sont la capacité de remplissage élevée, le remplissage automatique, la rentabilité imbattable, le fonctionnement avec une production de poussière réduite, l'assurance qualité intégrée, ainsi que le contrôle visuel du résultat de l'isolation.



accumulée pendant 35 ans dans la mise en œuvre de matériaux isolants à insuffler. Il a été développé en étroite collaboration avec des entreprises de construction en bois. De nombreux clients satisfaits dans les pays européens leaders de la construction en bois profitent déjà des avantages de ce système.

Succès avec système

Le système d'isolation industriel easyfloc est conçu pour être intégré dans des chaînes de production existantes ; il garantit ainsi un cycle de production optimal sans arrêts. Le système modulaire évolue en même temps que les exigences posées à l'entreprise de construction en bois changent. Le panneau d'insufflation easyfloc pour éléments préfabriqués de construction en bois est indispensable dans la construction en bois industrielle. La commande aisée par écran tactile ou totalement automatique à l'aide de données CAO, le processus d'insufflation avec une production de poussière réduite, l'assurance qualité intégrée ainsi que le processus d'isolation le plus rapide de l'industrie garantissent une excellente rentabilité.

Même dans le choix du matériau isolant, easyfloc permet de répondre aux souhaits du client ou aux exigences de l'utilisateur en matière de différents matériaux isolants – sans transformation compliquée de l'équipement.

Efficacité et qualité accrues

Avec le système d'isolation industriel easyfloc, le produit et la technologie d'insufflation se complètent de manière optimale. Ceci permet d'exploiter pleinement tous les avantages des matériaux isolants à insuffler. Le système permet des meilleurs résultats d'isolation avec une efficacité accrue – tout en réduisant largement les coûts. Fondée en 1980, la société isofloc SA de Bütschwil (canton de Saint-Gall) est le producteur et le fournisseur du produit d'isolation le plus durable en Suisse et à l'étranger. Le système d'isolation d'isofloc SA est le fruit d'une expérience et de connaissances accumulées pendant près de 35 années dans la production et la mise en œuvre de matériaux isolants à insuffler. Ce système vous accompagne sur le chemin de l'isolation thermique optimale.

Isoler en usine

De plus en plus d'entreprises de construction en bois optent pour une délocalisation des travaux du chantier vers l'usine, et ce, pour des raisons de rentabilité et de qualité. Avec le système d'isolation industriel easyfloc, l'isolation n'a jamais été aussi rapide et facile : ce système modulaire et configurable garantit le processus d'isolation le plus rapide de toute l'industrie et permet de réduire les temps de cycle au sein de la production. Avec son degré d'automatisation élevé, le système d'isolation easyfloc permet en outre de réduire la main d'œuvre au strict minimum – et garantit ainsi des résultats optimaux d'isolation à un coût réduit. Le système d'isolation industriel easyfloc se base sur l'expérience qu'isofloc a



Mise en service d'easyfloc sur le pont WALLTEQ M-300 insuFill de WEINMANN Holzbausystemtechnik GmbH



isofloc SA
Soorpark, 9606 Bütschwil
Téléphone +41 71 313 91 00
E-mail info@isofloc.swiss

www.isofloc.swiss



Votre solution CAO/FAO: Gain de temps en réseau

Flux de données automatique jusqu'à la machine:
Notre COBUS NCAD est un outil efficace de
multitalent pour votre construction d'éléments et
La construction de portes de demain.

www.cobus-concept.de



COBUS
ConCept

uffallend erfolgreich!

All you need is **aspitech.**

ASPITECH
Industrielle Absaugtechnik

ASPITECH GmbH
Eisenbahnstrasse 26
CH-8640 Rapperswil

Telefon +41 55 284 12 12 planung@aspitech.ch
Mobil +41 79 209 72 78 www.aspitech.ch

Le logiciel fait la différence

Une longueur d'avance grâce à la mise en réseau intelligente des données

Outils de planification en 3D dans la salle d'exposition, logiciel de CAO dans la construction, programme de FAO pour écrire les codes CN, solutions logicielles afin de gérer les données de commande, données de base et listes de pièces, voire quelques listes papier ici et là, système ERP et, avec tout cela, des spécialistes hautement qualifiés toujours occupés à transférer presque en continu les nombreuses données de A à B en semi-continu: comment faire mieux? Avec des solutions logicielles simples, intelligentes et en réseau de la maison HOMAG Schweiz.

La référence absolue est un flux de travail sans obstacle dans l'entreprise

Le meilleur logiciel pour les menuisiers et les fabricants de meubles est celui qui s'utilise efficacement, sans études d'informatique ni grandes connaissances en programmation. Rapide, simple et intuitif: comme SmartWOP ou imos iX. Ces deux solutions logicielles soutiennent à la perfection le flux de travail dans la fabrication de meubles comme dans l'aménagement de salons et d'intérieurs.

SmartWOP permet la conception de meubles sur mesure, même sans connaissances en CAO: il suffit de glisser-déposer ou d'effectuer une sélection tactile à l'écran. Pour cela, l'outil dispose entre autres de bibliothèques de matériaux de plaques et d'accessoires extensibles individuellement. Ceux-ci comportent déjà en standard des ferrures de tous les fabricants courants, ce qui permet de créer en une seule opération des meubles complets avec tous leurs éléments adaptés les uns aux autres, connexion CNC pour le transfert de données incluse. Bon à savoir: HOMAG Schweiz propose à ses clients cette solution avec une base de données suisse pour les meubles de cuisine et les armoires selon la norme SMS.

Les îlots de données sont tout sauf des lieux paradisiaques. Mais ils isolent de précieuses connaissances. Des informations qui pourraient rendre de fiers services non seulement sur place, mais aussi ailleurs et en interaction avec d'autres données. Afin d'exploiter le potentiel de ce trésor de données et accroître l'efficacité des processus de fabrication de meubles et de la menuiserie de bout en bout, HOMAG Schweiz propose à ses clients SmartWOP ou imos iX, au choix. Deux solutions logicielles similaires dans leur profil de prestations, mais de portée différente, qui s'attaquent précisément à ce point et relient intelligemment les îlots de données potentiels tout au long de la chaîne de création de valeur.

SmartWOP: Rapide à mettre en place, éprouvé dans la pratique

Guillaume Dubois, par exemple, sait ce que le SmartWOP peut apporter dans la pratique. Au sein de la **Menuiserie-Agencement Hugues Chessex Sàrl à Satigny**, ce touche-à-tout de l'aménagement intérieur s'occupe de presque tous les processus, de la préparation du travail à la production. Rien d'étonnant à ce que les quatre collaborateurs de cette petite entreprise de fabrication exclusive maîtrisent et exercent aujourd'hui encore toutes les facettes de leur métier.

Ce que Guillaume Dubois apprécie dans le travail avec le SmartWOP? «Le logiciel marque des points par son rapport qualité-prix très attractif, il est compatible à 100% avec notre centre d'usinage HOMAG BHX 055 et son utilisation est vraiment simple et intuitive», explique-t-il. «De longues formations n'ont pas été nécessaires après le lancement en février 2021.» Les avantages n'en sont que plus tangibles: «À l'exception de quelques travaux très complexes, le SmartWOP est l'outil central de 98% de nos commandes.» La menuiserie Chessex évite ainsi non seulement quelques erreurs, mais épargne surtout beaucoup de temps et de travail.

«Tout ce que nous devions auparavant programmer individuellement est généré aujourd'hui en un tour de main à partir du SmartWOP: les plans pour notre découpe ainsi que l'ensemble des programmations CNC pour l'usinage des pièces sur la BHX 055», confirme Guillaume Dubois.



Guillaume Dubois
Menuiserie-Agencement
Hugues Chessex Sàrl

«Le SmartWOP est facile à utiliser et structuré logiquement.»

La menuiserie **Stalder GmbH à Rüegsbach** a même réduit de moitié ses temps de fabrication précédents. Avec une équipe d'à peine dix personnes, elle réalise presque tous les travaux de menuiserie classiques. Le portefeuille comprend des cuisines, des meubles de salle de bains, des armoires, des fenêtres, des portes ainsi que des aménagements intérieurs et des rénovations en tout genre. Chez Stalder, la taille de lot 1 est la norme. Dans le but d'optimiser les flux et les processus de gestion interne des données, l'entreprise avait investi dans le SmartWOP fin 2021.

Et cela avec succès: «Par le passé, nous réalisions les dessins techniques et les visualisations pour les clients dans un programme de CAO 3D. Les ordres CNC correspondants étaient programmés séparément et les listes de pièces et de ferrures devaient être écrites», se souvient Damian Gehrig, chef de projet pour la préparation du travail, directeur adjoint et propriétaire de la menuiserie Stalder. «Avec le SmartWOP», poursuit-il, «une seule étape suffit aujourd'hui – dessin pour le client et dessin préparatoire à la production, y compris toutes les ferrures, les perçages et les coupes en biais.»

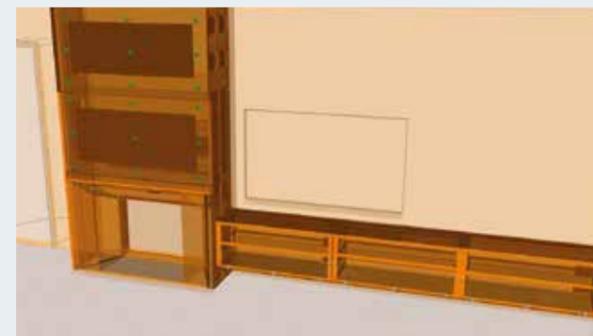
Afin d'exploiter pleinement son potentiel, la menuiserie a également complété sa CNC HOMAG par une unité HP Flex5+. «En combinaison avec le SmartWOP, elle nous permet de produire des assemblages tels que Lamello Clamex et Tenso directement sur la machine CNC, ce qui accélère encore notre fabrication», se réjouit Damian Gehrig, en insistant sur ce point: «Si c'était à refaire, nous choisirions à nouveau sans hésiter le SmartWOP.»



Damian Gehrig, menuiserie Stalder

«Avec le SmartWOP, nous produisons aujourd'hui une armoire personnalisée, tiroirs et portes compris, en deux fois moins de temps.»

Données de conception



Projet terminé



Les atouts du SmartWOP dans la fabrication de meubles

Rapide et intuitif

Construisez des meubles personnalisés par simple glisser-déposer.

Utilisation polyvalente

Le SmartWOP convient pour les caissons et autres constructions dans la fabrication de meubles et de stands d'exposition.

Créatif dans la construction

Pour des conceptions de meubles individuelles sans formes ni modes de construction prédéfinis.

Astucieux et sans erreur

Créer des meubles complets en une seule opération – avec des éléments qui s'adaptent automatiquement les uns aux autres.

Riche en ferrures

La base de données intégrée de ferrures offre un large choix et peut être facilement complétée.

Comparativement économique

Par rapport à l'étendue des prestations, le SmartWOP est agréablement avantageux.

Photoréaliste

Le SmartWOP permet de planifier à la perfection des meubles individuels. De plus, les projets sont visualisés de manière claire et idéale pour la présentation au client.

Efficace sur toute la ligne

Le SmartWOP optimise le flux de travail et accélère la production économique de pièces uniques et de petites séries dans la fabrication de meubles.

Swiss ready

Base de données suisse des meubles de cuisine et des armoires selon la norme SMS

Formation et assistance

Introduction, formation, assistance et connexion par HOMAG Schweiz AG

L'équipe de 14 personnes de **Rolf Kipfer AG à Grellingen** près de Bâle est également enthousiasmée par les possibilités du SmartWOP. Cette entreprise spécialisée dans l'aménagement intérieur haut de gamme et la menuiserie design travaille avec le SmartWOP depuis l'été 2021. «À l'époque, les absences en raison du corona et des vacances étaient nombreuses et il fallait agir. L'installation du SmartWOP s'est avérée une décision en or. Cet outil qui allège considérablement la charge de travail des machinistes CNC nous a permis de nous sortir immédiatement du pétrin», déclare Marc Bäschlin, directeur de Rolf Kipfer AG.

Indépendamment de cela, l'investissement a déjà été plus que rentable à long terme. Marc Bäschlin le confirme: «Nous avons accéléré notre production d'un facteur 3 grâce au SmartWOP. Cela en particulier grâce à l'énorme gain de temps dans la programmation CNC.» Une erreur? Aucune chance! «Si quelque chose devait mal tourner, ce ne sera pas à cause du SmartWOP, mais bien pour des raisons humaines», affirme Marc Bäschlin.

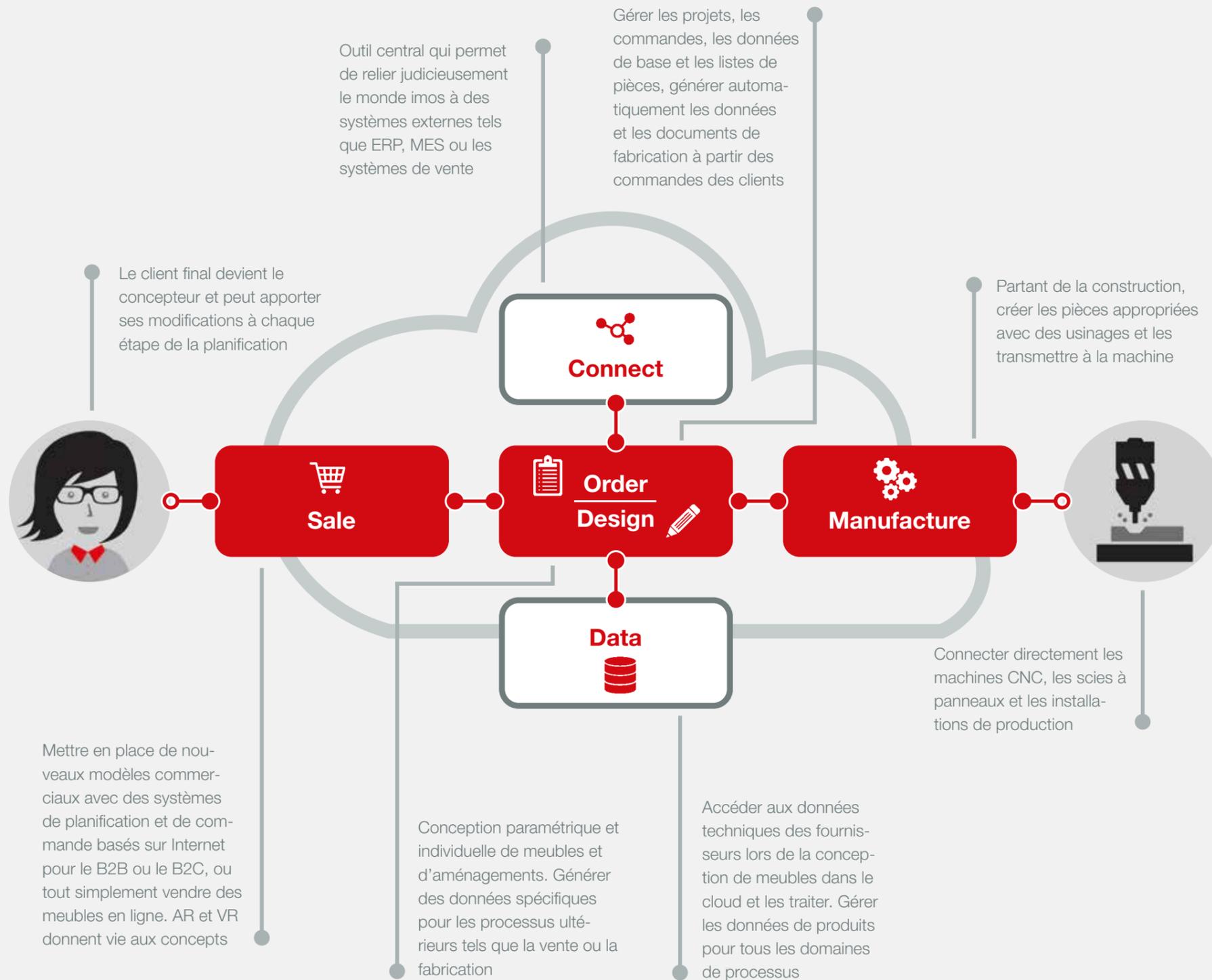
«Nous planifions toutes les pièces 3D avec le SmartWOP. Chez nous, il n'existe plus de programmation pièce par pièce. Cela nous permet de gagner du temps et d'éviter les erreurs.»



Marc Bäschlin, Rolf Kipfer AG

imos iX – la solution sectorielle de bout en bout

Un flux de travail – de la vente à la fabrication en passant par la planification, la présentation et la construction



imos iX – le nec plus ultra pour la conception paramétrique de meubles et pour un flux de données continu, de la conception à la commercialisation

Également connu sous le nom de HOMAG iX, imos iX va encore un peu plus loin que SmartWOP. Ce progiciel performant relie tous les îlots de données essentiels et numérise ainsi l'ensemble du processus dans le secteur de l'ameublement et de l'aménagement intérieur: de la planification à la vente en passant par l'organisation de la production, la fabrication, le montage, la saisie des commandes et la construction. Il en résulte un processus global hautement efficace, entièrement intégré et continu.

Les avantages de imos en un coup d'œil:

- Construction intuitive en 3D**
 Des ébauches de meubles individuels et des espaces entiers sont créés en très peu de temps et se présentent de manière convaincante.
- Mise en œuvre rapide des modifications de construction**
 Grâce à l'approche paramétrique de la conception, des détails ou des ensembles entiers peuvent être à tout moment modifiés, recalculés et représentés.
- Directement de la planification à la machine**
 Le logiciel génère automatiquement les programmes CNC à partir du schéma de construction et envoie les données directement à la machine. C'est parti!
- Maîtrise des listes de fabrication et des données CN**
 Les processus de fabrication internes, tout comme les données CN, peuvent être générés par simple pression d'un bouton et mis à l'échelle librement: c'est facile, rapide et économique.
- Base de données suisse**
 Grâce à sa structure éprouvée, la base de données peut être adaptée à l'entreprise en quelques étapes faciles. Une fois l'installation terminée, la production peut commencer, les règles et les constructions sont établies.

Entretien sur imos

5 x 3 questions à des praticiens expérimentés



Entreprise:	Stöcklin Möbel AG
Interlocuteur:	Guillaume Haller, chef de projet
Secteur d'activité:	construction de cuisines
Nombre d'employés:	70
imos en service depuis:	novembre 2021

Quels sont vos objectifs avec imos?

La complexité de nos données augmente et parallèlement, on attend de nous une flexibilité toujours accrue. Il nous faut donc un outil qui simplifie notre gestion des données et transforme les bases de construction directement en données machine.

Y a-t-il des améliorations mesurables?

Notre flexibilité dans la construction s'est déjà massivement accrue pour répondre aux changements rapides des exigences de la clientèle. Nous générons des données machine en direct, sans programmation complexe.

Êtes-vous satisfaits du processus de conseil et de planification?

HOMAG Schweiz et imos soutiennent notre projet activement et avec professionnalisme. Cette collaboration est très appréciable.



Entreprise:	Hunziker AG
Interlocuteurs:	Sandra et Manuel Hunziker
Secteur d'activité:	mobilier scolaire, aménagement intérieur
Nombre d'employés:	65
imos en service depuis:	début 2021

Quels sont vos objectifs avec imos?

Pour nous, c'était le lien direct entre les données de construction et les données CNC, l'importation intégrée des listes de pièces et la prévention systématique des erreurs inhérentes et, finalement, un moindre travail sur la CNC et une plus grande flexibilité dans la gestion des collaborateurs.

Y a-t-il des améliorations mesurables?

Dans la fabrication de cuisines, nous sommes devenus assurément de 30 à 40% plus rapides avec la CNC.

Bénéficiez-vous aussi d'autres effets positifs?

Grâce à notre planification 3D claire avec imos, les clients visualisent beaucoup mieux l'aspect du produit prévu. C'est précieux!



Entreprise:	Läng Schreinerei und Küchenbau AG
Interlocuteur:	Martin Läng, propriétaire
Secteur d'activité:	construction de cuisines, aménagement intérieur, travaux de menuiserie
Nombre d'employés:	25
imos en service depuis:	printemps 2022

Quel était votre mode de fonctionnement avant imos?

Complexe et inégal: nous utilisons un logiciel de planification de cuisine dans le processus de vente. La production faisait appel à une solution Excel qu'elle avait conçue elle-même pour les données de découpe. Nos machinistes CNC programmaient les usinages de pièces directement sur la machine, alors que les formes plus complexes étaient reproduites en CAO 2D par le chef de projet concerné.

Et aujourd'hui?

Avec imos, nous disposons d'un processus entièrement continu, homogène et très efficace. Cela a permis de réduire notablement nos temps de production, de diminuer le travail et de ramener à zéro les coûts liés aux erreurs.

Avec vos connaissances actuelles, miseriez-vous à nouveau sur imos?

Oui, nous aurions dû le faire bien plus tôt!



Entreprise:	Menuiserie Fehlmann AG
Interlocuteur:	Heinz Fehlmann, propriétaire
Secteur d'activité:	aménagements intérieurs, cuisines, salles de bains
Nombre d'employés:	50
imos en service depuis:	2021

Quelles ont été les améliorations apportées par imos et les objectifs atteints?

Nous bénéficions aujourd'hui d'une production absolument continue et de taux d'erreur minimaux. Par conséquent, nous avons pu réduire nos dépenses et les heures de travail sur les machines d'un bon 50%.

En quoi l'introduction d'imos a-t-elle été compliquée?

L'effort a été considérable, mais il en valait la peine. Nous avons été et sommes toujours très satisfaits de la planification et des conseils de HOMAG Schweiz.

Et qu'appréciez-vous particulièrement?

Ce logiciel nous offre la plus grande flexibilité possible, par exemple dans la conception de nos processus de production et pour le contrôle. Nous relient imos à de nombreuses machines sans nous limiter à un seul fabricant.



Entreprise:	Vifian Möbelwerkstätte AG
Interlocuteur:	Patrick Eck, directeur informatique et technique
Secteur d'activité:	aménagements d'espaces de vie et de travail
Nombre d'employés:	environ 60
imos en service depuis:	2014, depuis 2022 avec HOMAG (Schweiz) AG

Quel est pour vous l'avantage d'imos?

Sans imos, il nous manquerait un chaînon, ce qui se manifesterait à plusieurs égards: de la préparation du travail à l'usinage CNC, en passant par la découpe et bien plus encore.

Vous intégrez encore actuellement une base de données HOMAG Schweiz. Qu'en attendez-vous?

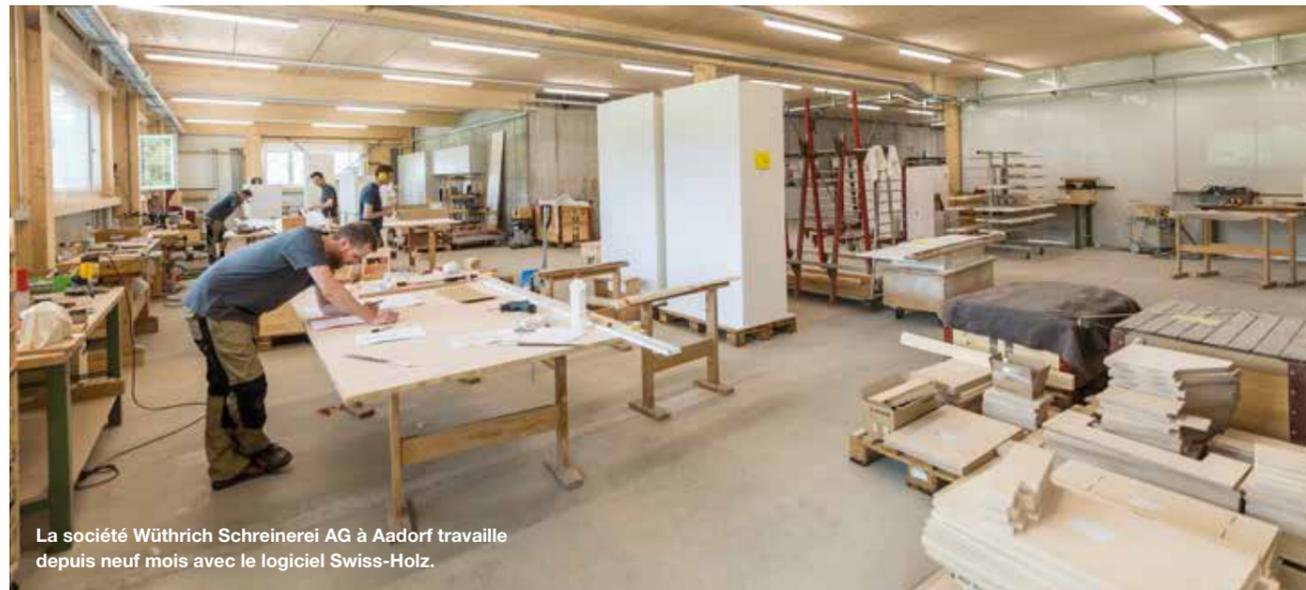
Grâce à la base de données toute faite, nous avons l'ambition d'accélérer encore plus nos processus de planification. Nous en espérons un grand saut dans le futur.

Choisiriez-vous à nouveau imos aujourd'hui?

Bien sûr, imos est à mon avis le système de CAO/FAO le plus flexible du marché.

CONTACT

HOMAG (Schweiz) AG
Systèmes d'usinage du bois
 Haldenstrasse 5 | CH-8181 Höri
 Tél.: +41 (0) 44 872 51 51 | Fax: +41 (0) 44 872 51 52
 info-schweiz@homag.com | www.homag.com



La société Wüthrich Schreinerei AG à Aadorf travaille depuis neuf mois avec le logiciel Swiss-Holz.

Swiss-Soft Solutions GmbH

Une solution logicielle de bout en bout

Wüthrich Schreinerei AG à Aadorf fabrique des cuisines, des salles de bains, des meubles et effectue des transformations. Spécialiste du bois, elle a besoin d'un logiciel spécifique optimal – dans son travail quotidien et pour continuer à développer l'entreprise. Il y a neuf mois, la menuiserie a opté pour Swiss-Soft Solutions.

Son logiciel précédent ne répondait plus aux exigences et aux besoins d'une menuiserie moderne. «Nous voulions miser sur la continuité des données, ce dont notre ancien logiciel était incapable», explique Marcel Wüthrich, propriétaire et directeur de Wüthrich Schreinerei AG. «En parallèle, la menuiserie a connu une croissance continue et ses besoins en logiciels modernes ont aussi gagné en importance», explique le propriétaire. Il a donc décidé d'investir dans une nouvelle solution logicielle. «Cette solution devait être cohérente à toutes les étapes.» Avant de faire son choix, il a défini dans un cahier des charges tout ce que le logiciel devait mettre en œuvre pour un déroulement sans faille. Son choix s'est porté sur la solution «Swiss-Holz», spécifique à la branche, de l'entreprise Swiss-Soft Solutions GmbH de Gossau. Un logiciel qui assure toutes les fonctions nécessaires à l'optimisation des



Marcel Wüthrich, propriétaire et directeur de Wüthrich Schreinerei AG

«Notre nouveau logiciel Swiss-Holz est simple, logique et très efficace pour nous.»

processus de travail. Grâce aux nombreux modules et interfaces, presque toutes les étapes tels que la préparation du travail, la production, la saisie des temps, la comptabilité créanciers jusqu'au décompte final sont couverts.

Les données sont toutes gérées de manière centralisée

Le Swiss-Navigator est le centre de commande du logiciel avec lequel les différents programmes sont lancés. Les documents tels que lettres, offres, factures, e-mails ou dessins CAO sont liés à la commande. «Nous disposons d'un programme de dessin CAO moderne», explique Marcel Wüthrich. «Pour assurer un flux de travail continu, nous créons à l'aide du nouveau logiciel des plans d'atelier en 3D et des documents de travail pour la production et la gestion des données est centralisée.» Les

rapports temporels sont également reliés à la commande du client et enregistrés. Un détail précieux: les notes des autres collaborateurs sont visibles. «Toutes les données sont disponibles immédiatement, sur un clic de souris, même des années après. La disponibilité des renseignements est donc considérablement optimisée et ultra simple à utiliser vis-à-vis des clients et des fournisseurs», explique Marco Russo, directeur de Swiss-Soft Solutions.

Bilan positif après neuf mois

Marcel Wüthrich énumère encore d'autres avantages du logiciel. «L'utilisation est simple et les mises à jour même importantes ne posent aucun problème.» En cas de souci, un appel téléphonique suffirait pour obtenir une réponse claire. «Nous sommes ravis de l'assistance.» L'essentiel pour le maître menuisier est qu'un seul logiciel se charge de toutes les étapes de travail. Constat neuf mois plus tard: «Swiss-Holz a été un choix qui nous a permis d'avancer.»

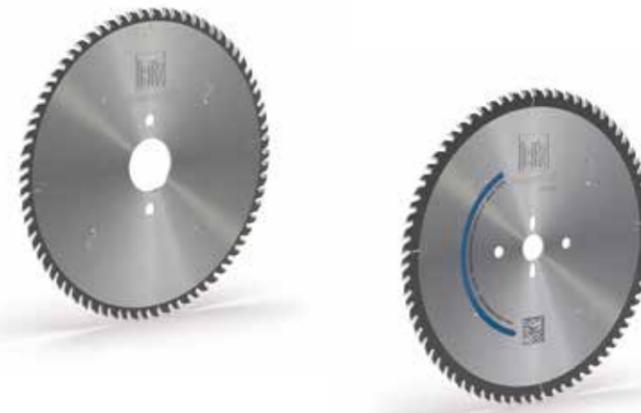
CONTACT



Swiss-Soft Solutions

Swiss-Soft Solutions GmbH

Hirschenstrasse 47 | CH-9200 Gossau
T +41 (0)71 278 59 62
info@swiss-soft.ch | www.swiss-soft.ch



Leitz RazorCut (à gauche) et Leitz RazorCut Plus (à droite). (photo: Leitz)

Leitz GmbH

Usinage de panneaux à plein régime – lames de scie circulaire RazorCut encore plus performantes

Dans la fabrication de meubles, la découpe de panneaux individuels exige des résultats d'usinage parfaits et les avances les plus élevées. Cela vaut pour la fabrication de petites séries comme pour la production de lots de taille 1. La qualité requise et le facteur temps sont déterminants pour les deux conceptions de processus. Tout spécialement pour les supports et les revêtements changeants. Dans ce contexte, les retouches coûteuses, l'usure excessive des outils et la perte de temps qui en résulte font de chaque production un défi économique.

Les lames de scie circulaire de la série RazorCut de Leitz constituent la solution à de tels cas de figure. Elles disposent d'une durée de vie particulièrement longue et produisent des surfaces étroites parfaitement sciées ainsi que des arêtes de coupe précises pour presque tous les revêtements de surface – cela de manière constante, avec des avances élevées et jusqu'à quatre décibels de bruit en moins. Quel que soit le matériau à scier, une seule coupe de la lame de scie circulaire RazorCut suffit pour coller directement un bord en mélamine, par exemple, ou pour poursuivre l'usinage de la pièce. Les lames de scie circulaire RazorCut conviennent principalement au sciage de panneaux individuels ou de paquets de panneaux jusqu'à 60 millimètres.

Cela en particulier grâce à la conception antivibratoire de la lame de scie circulaire. Les ornements au laser et le pas inégal des dents de scie génèrent nettement moins de vibrations au cours de l'usinage. De plus, les matériaux de coupe utilisés sont de haute qualité, comme le carbure ultra-fin d'une granulométrie de 0,2 à 0,5 µm. Ils permettent d'obtenir le «tranchant d'un rasoir» pour une coupe parfaite et leur durée de vie est nettement plus longue que les types de carbure traditionnels.

Les lames de scie circulaire RazorCut sont disponibles en stock en deux niveaux de performance. Les utilisateurs ayant des débits faibles à moyens seront comblés par la lame de scie circulaire RazorCut avec des résultats de coupe parfaits et une longue durée de vie. Pour les installations de production à cadences de pièces élevées, il est recommandé d'utiliser la lame de scie circulaire RazorCut Plus dont la durée de vie est encore nettement supérieure à celle de la version de base.

Les lames de scie circulaire RazorCut de Leitz convainquent également du point de vue de leur durabilité. Elles peuvent être réaffûtées jusqu'à treize fois et, avec son service d'outillage mondial de qualité d'usine, Leitz est un partenaire fiable au niveau international, avec plus de 120 points de service propres à l'entreprise, dont quatre en Suisse.



Leitz RazorCut – parfaite, silencieuse et durable – la coupe de finition pour les exigences les plus élevées existe désormais aussi dans la variante RazorCut Plus (photo de droite), nettement plus durable, wdestinée aux installations avec de grands débits. (photo: Leitz)

Ces nombreux avantages justifient amplement l'utilisation des lames de scie circulaire RazorCut. Avec la gamme de produits RazorCut, Leitz ne se contente pas du rôle de référence dans le domaine de la découpe de panneaux. Le développement de la variante RazorCut Plus constitue plutôt une nouvelle étape d'évolution dans le développement des lames de scie et prouve ainsi qu'une efficacité, une productivité et une durabilité accrues sont synonymes de succès tangible pour de nombreux clients Leitz satisfaits.

CONTACT

Leitz GmbH
Outillage et systèmes d'outillage
pour l'usinage du bois et des matières synthétiques

Hardstrasse 2 | Case postale 448
CH-5600 Lenzbourg
Tél.: +41 (0) 62 886 39 39 | kontakt-ch@leitz.org | www.leitz.org

Société de logiciels suisse et indépendante

Swiss-Soft Solutions développe des logiciels pour les menuiseries et les entreprises de construction métallique. Elle fait partie des principaux fournisseurs de Suisse alémanique. La société connaît les besoins et les exigences spécifiques à chaque secteur et les traduit sous forme de solution ERP sophistiquée.

Cadwork – le logiciel CAD/CAM 3D leader dans la construction bois

Largement diffusé dans la construction bois, Cadwork répond toujours au plus près des besoins de la menuiserie et de l'aménagement intérieur. En plus de notre large expérience dans le calcul des données de machines du secteur de la construction bois, nous pouvons nous appuyer sur une collaboration bien rodée avec divers systèmes de FAO et fournisseurs de logiciels de machines.

Pour les travaux classiques de menuiserie destinés aux cuisines et armoires, la boîte à outils de menuiserie JTC nous a permis une génération de ces composants aussi simple que rapide. Nous proposons aussi l'optimisation des panneaux dans le secteur de l'usinage. Il existe, en plus du standard pour les pièces à angle droit, une version professionnelle qui permet d'emboîter les pièces moulées et de réutiliser les ouvertures.

Nous exportons divers formats à partir de Cadwork dans la production continue. Pour les éléments de construction plats, il s'agit avec WoodWop d'un

fichier DXF spécialement conçu, avec les usinages, les contours intérieurs et extérieurs, les poches, les rainures/feuillures et bien sûr les fraisages et les perçages sur les surfaces ou sur les arêtes. C'est aussi possible pour les pièces plus complexes à partir de WoodWop7, via l'interface Acis intégrée dans Cadwork 3d. WoodWop7 charge ces fichiers SAT à l'aide d'une fonction d'importation spécifique. Il est donc possible de transférer sans souci des formes de design et des usinages 5 axes complexes.

Lorsqu'il faut générer automatiquement des données machine à partir de Cadwork 3D, nous disposons de solutions pour de très nombreux systèmes. Les formats BTL

et BTLX, co-développés par Cadwork, assurent la fabrication de pièces complexes sur presque toutes les machines CNC. Cela non seulement pour les linteaux dans la construction bois, mais aussi pour les usinages de panneaux pour la menuiserie, l'aménagement intérieur et la construction bois.

CONTACT

Cadwork Holz AG
Industriestrasse 28
CH-9100 Herisau
Tél. +41 71 242 00 30
info@cadwork.swiss



cadwork® CAD/CAM System

Le logiciel pour travailler dans les domaines de la construction en bois, de la menuiserie et de l'agencement intérieur.

[Cadwork-04](#)
[Cadwork Holz AG](#)
[Cadwork Holz AG](#)
[Cadwork SA](#)
[cadwork-francophone](#)
[Cadwork Holz AG](#)
[cadwork-francophone](#)

www.cadwork.com

Machines HOMAG – powered by EIGENMANN AG

Le succès avec Eigenmann AG

La menuiserie Barnetta à Melligen, en Argovie, s'est fixé pour objectif de rendre la découpe de panneaux plus économique. C'est chose faite avec la Homag SAWTEQ B-130, livrée par Eigenmann AG à Dietfurt SG. Nous avons rencontré le directeur général Jan Barnetta pour une interview.



Tout d'un même fournisseur: Jan Barnetta, directeur de la menuiserie Barnetta (à droite) avec Alexander Weber de Eigenmann AG.

Jan Barnetta, pourquoi avez-vous choisi Eigenmann AG pour l'achat de votre nouvelle scie à panneaux?

Nous travaillons avec Eigenmann AG depuis 10 ans et en plus d'un bon service, son personnel nous a toujours bien conseillés. Et le rapport qualité-prix nous a convaincus.

Qu'en est-il de la planification et de l'exécution?

Nous avons planifié et imaginé des scénarios ensemble. La société Eigenmann AG se distingue par sa participation à l'élaboration d'une solution efficace grâce à des conseils professionnels. La machine a été livrée à la date convenue, montée de manière compétente et mise en service avec nous.

Il y a un peu plus d'un an que vous possédez cette machine. Quelles ont été vos expériences?

Depuis longtemps nous recherchions une solution pour la découpe des panneaux car nous fabriquons beaucoup de cuisines, de meubles de salle de bains et d'armoires. La découpe prend donc énormément de temps, mais elle recèle aussi un grand potentiel d'économie. La précision, l'étiquetage ainsi que la manipulation par une seule personne de la SAWTEQ B-130 nous ont enthousiasmés. Comme il n'est plus nécessaire de contourner les pièces, l'utilisation

de notre centre de perçage est encore plus efficace. Selon notre évaluation interne, notre potentiel d'économie par rapport à la découpe traditionnelle a crû de plus de 30%. Un résultat formidable!

Êtes-vous satisfaits par de notre service après-vente?

Très. La société Eigenmann AG offre un bon service, elle privilégie en interne des voies courtes et ses spécialistes sont rapidement disponibles. Ils sont toujours orientés solution et sont vite sur place si nécessaire.

Pourriez-vous recommander Eigenmann AG?

Sans aucun doute. Eigenmann AG offre

Eigenmann AG, ses avantages:

- Un service extérieur compétent: notre équipe conçoit avec vous la solution qui vous convient.
- Planification et logistique: nous réalisons la solution créée pour vous.
- Disponibilité de livraison: notre gestion des stocks garantit de courts délais de livraison.
- Des techniciens expérimentés: Eigenmann AG est synonyme de réalisations professionnelles.

un bon service, des conseils avisés et ses structures sont claires. L'entreprise dispose aussi des compétences professionnelles nécessaires et d'un service de qualité pour l'entretien des machines de petite et moyenne taille – même d'autres fabricants.

Quels autres projets pourriez-vous envisager avec Eigenmann AG?

C'est très clair: nous n'en serions pas là aujourd'hui sans notre collaboration partenariale avec Eigenmann AG et nous pouvons être heureux d'avoir un partenaire aussi solide à nos côtés. Étant en constante évolution, nous voulons repenser nos méthodes internes et gagner en efficacité, ce qui nous permettra de poursuivre nos investissements. Grâce aux machines HOMAG et aux autres machines livrées par Eigenmann AG, nous consolidons toujours plus notre position sur le marché. Nous sommes devenus plus compétitifs et avons finalement mieux réussi que certains de nos concurrents.

CONTACT

EIGENMANN AG
Werkzeuge & Maschinen
Feldeck 11 | CH-9615 Dietfurt
Tél.: +41 (0) 71 982 88 88
www.eigenmannag.ch



Heinz Fehlmann, directeur et propriétaire
de la menuiserie Fehlmann AG à Müllheim

HE HOMAG

«Robot de pulvérisation ROBOSTAT M de MAKOR – personnalisé, fiable, professionnel. Du pur HOMAG Schweiz».

Ses points forts:

- Peindre en préservant les ressources
- Qualité de surface constante et homogène
- Chargement et déchargement automatiques – travail sans intervention humaine
- Peinture différenciée pour le profil des chants et la surface
- Utilisation très simple grâce à l'assistance intuitive du programme

